

المقرر م.ح.د-1/5: تنفيذ برنامج العمل الأول للمنبر

إن الاجتماع العام،

إذ يرحب بتقرير الأمين التنفيذي عن تنفيذ برنامج العمل الأول للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية⁽¹⁾، الذي يشمل التحديات القائمة والدروس المستفادة خلال السنة الثالثة من تنفيذ برنامج العمل،

وإذ يُقر بالمساهمات الاستثنائية التي قدمها جميع الخبراء حتى الآن في تنفيذ برنامج العمل، وإذ يشكرهم على التزامهم الذي لا يتزعزع،

وإذ يشجع الحكومات والمنظمات على المشاركة بنشاط في تنفيذ برنامج العمل، ولا سيما من خلال تعيين الخبراء واستعراض مشاريع النواتج،

أولاً

تنفيذ برنامج العمل الأول للمنبر الحكومي الدولي

يقرر مواصلة تنفيذ برنامج العمل الأول للمنبر وفقاً لهذا المقرر والميزانية المعتمدة الواردة في المقرر م.ح.د-6/5؛

ثانياً

بناء القدرات

1 - يُرحب بخطة المنبر المتجددة لبناء القدرات⁽²⁾، بما في ذلك موجزها التنفيذي الوارد في المرفق الأول لهذا المقرر، مع ملاحظة أن الخطة المتجددة هي وثيقة حية تهدف إلى توجيه عمل المنبر والتعاون فيما بين الشركاء بهدف تنفيذ الناتج 1 (أ) و1 (ب) من برنامج العمل الأول للمنبر؛

2 - يُطلب إلى فرقة العمل المعنية ببناء القدرات تنفيذ الخطة المتجددة لبناء القدرات، رهناً بتوفر الموارد المالية، وتقديم تقرير عن التقدم المُحرز في ذلك إلى الاجتماع العام في دورته السادسة؛

3 - يُشجع الأعضاء والمراقبين في المنبر على الاستفادة من الاجتماعات التشاورية الإقليمية المقررة بموجب الخطة المتجددة لبناء القدرات لعام 2017، لتعزيز مساهمات الأعضاء والمراقبين في وضع الصيغة النهائية للتقييمات الإقليمية؛

4 - يُرحب بالجهود الأولية التي بذلتها المنظمات الشريكة في دعم مبادرات بناء القدرات بموجب الخطة المتجددة، ويدعو المنظمات الأخرى إلى الانضمام إلى هذه الجهود من خلال تقديم مساهمات تقنية ومالية تلبي احتياجات بناء القدرات المحددة؛

5 - يُطلب إلى فرقة العمل المعنية ببناء القدرات مواصلة تعزيز التعاون بصورة شفافة مع المنظمات الأخرى في تنفيذ الخطة المتجددة؛

(1) IPBES/5/2.

(2) IPBES/5/INF/3.

6 - *يطلب* إلى المكتب أن ينظر، بالتعاون مع فرقة العمل المعنية ببناء القدرات، في أكثر الوسائل فعالية للاستفادة من الدعم الإضافي لبناء القدرات، وأن ينظر فيما إذا كان الاجتماع الثالث لمنتدى بناء القدرات ضرورياً، وأن يقدم تقريراً عن أعماله إلى الاجتماع العام في دورته السادسة.

ثالثاً

أسس المعارف

- 1 - *يوافق* على نهج الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها الوارد في المرفق الثاني لهذا المقرر، ويطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات تنفيذه بدعم من فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية؛
- 2 - *يدعو* الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وممثليهم، وكذلك الخبراء المعنيين بالمعارف الأصلية والمحلية، إلى المشاركة في الأنشطة المبينة في النهج، لا سيما من خلال الآلية التشاركية؛
- 3 - *يدعو* الحكومات وأصحاب المصلحة والشركاء الاستراتيجيين وغيرهم إلى دعم الأنشطة التي تحشد المعارف الأصلية والمحلية حيثما دعت الحاجة إلى تلك المعارف وكانت غير متوفرة بأشكال سهلة الاستخدام والأنشطة التي تعزز قدرات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على المشاركة في المنبر والاستفادة منه؛
- 4 - *يطلب* إلى الأمين التنفيذي أن يتخذ الترتيبات اللازمة لتنفيذ النهج، بما في ذلك ترتيبات إنشاء الآلية التشاركية، رهنماً بتوفر الموارد؛
- 5 - *يخطط* علماءً بموجز خطة عمل فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات لعامي 2017 و2018، الواردة في المرفق الثالث لهذا المقرر؛
- 6 - *يطلب* إلى فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات أن تواصل، رهنماً بتوافر الموارد، وضع خطة العمل العامة التي تحتوي على نواتج ومراحل رئيسية واضحة لعامي 2017 و2018، مع مراعاة التعليقات التي وردت خلال الدورة الخامسة للاجتماع العام؛ وأن تقوم، بالتشاور مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، والعمليات والمنظمات الدولية، بتوفير المزيد من المعلومات المستكملة خلال الفترات الفاصلة بين الدورات، وذلك عن طريق الموقع الشبكي للمنبر؛ وأن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز إلى الاجتماع العام في دورتيه السادسة والسابعة؛
- 7 - *يشجع* فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات على وضع اختصاصات تحدد طرائق تعاونها مع المنظمات الشريكة بشأن مهام محددة؛
- 8 - *يخطط* علماءً بالنتائج التي توصل إليها فريق الخبراء الذي كلف بأن يأخذ في الاعتبار تطور التفكير بشأن خدمات النظام الإيكولوجي والانتقال من خدمات النظام الإيكولوجي التي تقدمها الطبيعة للناس لكي تكون متوافقة مع النهج الشامل الذي يتبعه الإطار المفاهيمي للمنبر؛
- 9 - *يلاحظ* أن مفهوم مساهمات الطبيعة للناس سيستخدم في التقييمات الحالية والمستقبلية التي يجريها المنبر.

رابعاً

التقييمات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية

يرحب بالتقدم المحرز في إجراء التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية⁽³⁾، والتقييمات الإقليمية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية⁽⁴⁾.

خامساً

التقييمات المواضيعية

1 - يرحب بالأنشطة المضطلع بها لنشر وتعميم⁽⁵⁾ الموجز الخاص بمقرري السياسات من التقرير التقييمي عن الملحقات والتلقيح والإنتاج الغذائي⁽⁶⁾ وفردى فصول التقرير التقييمي وموجزاتها التنفيذية⁽⁷⁾؛ ونظر جميع الهيئات ذات الصلة في النتائج الواردة في الموجز؛

2 - يرحب أيضاً بالتقدم المحرز في تقييم تدهور الأراضي واستصلاحها⁽⁸⁾؛

3 - يوافق على تقرير تحديد نطاق تقييم مواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية الوارد في المرفق السادس لهذا المقرر؛

4 - يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يقيم، بالتشاور مع المكتب، الحاجة إلى إدخال أية تغييرات على وثائق تحديد النطاق التي سبق إقرارها، استناداً إلى النتائج العلمية الرئيسية للتقييمات الأخرى التي يجريها المنبر وأن يقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في حال كانت هناك حاجة لإدخال أي تعديلات كبيرة؛

سادساً

التقييمات المنهجية

1 - يرحب بالأنشطة المضطلع بها لنشر وتعميم⁽⁹⁾ الموجز الخاص بمقرري السياسات من التقرير التقييمي عن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية⁽¹⁰⁾ وفردى فصول التقرير التقييمي وموجزاتها التنفيذية⁽¹¹⁾؛

2 - يرحب بالتقدم المحرز والخطوات التالية المقرر اتخاذها لتنفيذ خطة العمل للمرحلة الثانية من عمل المنبر بشأن السيناريوهات والنماذج⁽¹²⁾؛

(3) IPBES/5/INF/8

(4) IPBES/5/INF/7

(5) IPBES/5/INF/1

(6) المقرر م.ح.د-1/4، المرفق الثاني.

(7) IPBES/4/INF/1/Rev.1

(8) IPBES/5/INF/9

(9) IPBES/5/INF/2

(10) المقرر م.ح.د-1/4، المرفق الرابع.

(11) IPBES/4/INF/3/Rev.1

(12) IPBES/5/INF/2

- 3 - يطلب إلى فريق الخبراء المعني بالسيناريوهات والنماذج المنشأ وفقاً للفقرة 2 من الجزء الخامس من المقرر م.ح.د-1/4، أن يواصل عمله وفقاً للاختصاصات الواردة في المرفق الخامس للمقرر م.ح.د-1/4، وأن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في هذا الصدد خلال الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام؛
- 4 - يرحب بالتقدم المحرز والخطوات المقبلة المقررة في أعمال فريق الخبراء المعني بالقيم المنشأ وفقاً للفقرة 5 من القسم الخامس من المقرر م.ح.د-1/4، من أجل كفالة إدماج القيم والتقييم على النحو المناسب في جميع تقييمات المنبر (13)؛
- 5 - يمدد ولاية فريق الخبراء المعني بالقيم حتى الدورة السابعة للاجتماع العام، ويطلب إلى فريق الخبراء أن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في هذا الصدد خلال الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام؛

سابعاً

فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات

- 1 - يرحب بالتقدم المحرز والخطوات المقبلة في عمل فريق الخبراء المعني بأدوات ومنهجيات دعم السياسات (14)؛
- 2 - يحيط علماً بوضع الفهرس الإلكتروني لأدوات ومنهجيات دعم السياسات، وبالدعم المقدم لتقييمات المنبر الجارية (15)؛
- 3 - يطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يواصل، بالتشاور مع المكتب وبدعم من فريق خبراء معاد تشكيله ومحدد المهام معني بأدوات ومنهجيات دعم السياسات ومن الأمانة، معالجة الطلبات الواردة في المقرر م.ح.د-1/4، رهنأ بتوافر الموارد، وأن يتخذ فضلاً عن ذلك الإجراءات التالية:
- (أ) تقديم نموذج الفهرس الإلكتروني لأدوات ومنهجيات دعم السياسات لكي يستعرضه الأعضاء والجهات المراقبة والجهات صاحبة المصلحة؛
- (ب) مواصلة تطوير الفهرس بالتعاون مع العمليات الدولية ذات الصلة والشركاء المهمين؛
- (ج) العمل مع فرقة العمل المعنية ببناء القدرات من أجل استكشاف سبل تعزيز وتيسير الاستخدام المستقبلي لأدوات ومنهجيات دعم السياسات بصورة أكثر فعالية بمستويات ملائمة تلبي احتياجات واضعي السياسات؛
- (د) إجراء تقييم لاستخدام النموذج الإلكتروني الأولي للفهرس وفعاليتيه في سياق استعراض المنبر (الناتج 4 (هـ))، وتقديم تقرير عن ذلك إلى الاجتماع العام في دورته السادسة؛

(13) IPBES/5/INF/13.

(14) IPBES/5/8 و IPBES/5/INF/14.

(15) المصدر نفسه.

ثامناً

الدعم التقني لبرنامج العمل

- 1 - يرحب بعروض المساهمات العينية لدعم تنفيذ برنامج العمل، التي وردت في 10 آذار/مارس 2017، والمدرجة في الجدول 1 من مرفق المقرر م.ح.د-5/6، ويدعو إلى تقديم عروض مساهمات عينية إضافية لدعم تنفيذ برنامج العمل، وعروض باستضافة الدورة السابعة للاجتماع العام، وذلك بحلول 30 نيسان/أبريل 2017؛
- 2 - يطلب إلى الأمانة أن تتخذ، بالتشاور مع المكتب ووفقاً للميزانية المعتمدة الواردة في مرفق المقرر م.ح.د-5/6، التدابير المؤسسية الضرورية لتفعيل الدعم التقني اللازم لبرنامج العمل.

المرفق الأول للمقرر م.ح.د-5/1

خطة المنبر الحكومي الدولي المتجددة لبناء القدرات

الموجز التنفيذي

ألف - السند المنطقي والأهداف

- 1 - يعزز المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المعارف المتعلقة بتنوع أنواع الحياة على الأرض (التنوع البيولوجي) والمساهمات التي تقدمها للإنسانية (خدمات النظم الإيكولوجية). ويتجسد هذا الشاغل في خطة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة الواردة فيها، إلى جانب التطلعات الأساسية الأخرى للمجتمع، والتي يسبب الكثير منها آثاراً بشرية على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وتتطوي الجهود الرامية إلى حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام على الموازنة بين مصالح القطاعات المختلفة، وقد تستفيد هذه العملية من فعالية جوانب الترابط بين العلوم والسياسات. وأنشئ المنبر الحكومي الدولي في العام 2012، ليكون في الأساس هيئة مستقلة على غرار الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ويهدف إلى تعزيز جوانب الترابط هذه. ويقوم بذلك عن طريق إجراء التقييمات الدولية وتشجيع إجراء التقييمات الوطنية؛ وبتحفيز المعارف؛ وتشجيع تطوير أدوات دعم السياسات؛ وبتنفيذ وتيسير بناء القدرات.
- 2 - ويحدد المنبر الاحتياجات في مجال بناء القدرات ويرتب أولوياتها من أجل تحسين جوانب الترابط بين العلوم والسياسات على المستويات الملائمة، ويوفر وييسر الوصول إلى الموارد اللازمة من أجل معالجة الاحتياجات الأعلى أولوية والمتصلة مباشرة بأنشطته وينادي بالوصول إليها. والدور الذي يقوم به المنبر في بناء القدرات مترسخ في المهام المتفق عليها للمنبر ومبادئه التشغيلية. وينفذ دور المنبر في مجال بناء القدرات عن طريق الناتجين المتوقعين في برنامج العمل للفترة 2014-2018⁽¹⁶⁾: الناتج 1 (أ) "مواءمة الاحتياجات ذات الأولوية في مجال بناء القدرات لأغراض تنفيذ برنامج عمل المنبر مع الموارد المحصلة من خلال حفز الدعم المالي والعيني"؛ والناتج 1 (ب): "تطوير القدرات المطلوبة لتنفيذ برنامج عمل المنبر".

- 3 - وتهدف الخطة المتجددة لبناء القدرات إلى تحديد المبادئ والتوجهات الاستراتيجية والطرائق والإجراءات اللازمة لبناء ومواصلة تطوير قدرات الأفراد والمؤسسات على أساس الاحتياجات ذات الأولوية⁽¹⁷⁾ التي حددها الاجتماع العام للمنبر. ويشمل النهج تحديد الأهداف الرامية إلى تحقيق النواتج المتوخاة لبناء القدرات في إطار برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي الأول، ويمول عن طريق

(16) اعتمد الاجتماع العام برنامج العمل بموجب مقرره م.ح.د-5/2، وقد ورد البرنامج في المرفق الأول لذلك المقرر.

(17) انظر المقرر م.ح.د-1/3، الذي اعتمد الاجتماع العام للمنبر بموجبه الاحتياجات ذات الأولوية في مجال بناء القدرات استناداً إلى المشورة الواردة من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات.

الصندوق الاستئماني للمنبر، بدعم عيني من الشركاء وفرقة العمل المعنية ببناء القدرات⁽¹⁸⁾ ووحدة الدعم التقني التابعة لها، كما يحصل على الدعم من مصادر أخرى، بما في ذلك الدعم عن طريق منتدى بناء القدرات من مصادر التمويل التقليدية والمحتملة. والهدف من ذلك هو أن تتمكن الأنشطة الموصوفة بمرور الزمن من حشد موارد مالية وتقنية إضافية من خلال الموازنة، وذلك بالتعاون مع الشركاء.

4 - ويتوخى من الخطة أن تكون وثيقة حية، وهي تحدد المبادئ والتوجهات والطرائق الاستراتيجية اللازمة لبناء القدرات الفردية والمؤسسية ومواصلة تطويرها على أساس الاحتياجات ذات الأولوية التي حددها الاجتماع العام للمنبر. وبالإضافة إلى ذلك، ستضمن الخطة قائمة يجري تحديثها بانتظام للأنشطة التي يعتمزم المنبر الاضطلاع بها بشكل منفرد وبالتعاون مع الشركاء. وبينما تعالج الخطة الاحتياجات ذات الأولوية في مجال بناء القدرات، فهي تقوم على المبادئ التالية: تحديد الاحتياجات؛ البناء من أجل المستقبل؛ وزيادة التأثيرات؛ العمل بصورة تعاونية مع الآخرين؛ استخدام الموارد بكفاءة؛ وتعلم الدروس؛ وضمان الجودة.

باء - الاستراتيجيات

1 - الاستراتيجية 1: التعلم والمشاركة

5 - يعتبر موضع التركيز الأساسي للتعلم والمشاركة هو توفير الدعم لتنفيذ برنامج العمل ذاته، ولأنشطة التعلم المرتبطة بذلك التنفيذ. وستساهم الاستراتيجية في الاستثمار في نواتج المنبر الحكومي الدولي، التي تعتبر نواتج مؤثقة وذات أهمية لجميع مناطق العالم. وهي تركز على بناء وتطوير القدرات في مختلف التخصصات والنظم المعرفية من خلال ما يلي:

(أ) برنامج الزمالة للمنبر الحكومي الدولي، الذي يسمح للمبتدئين من موظفي البحوث وغيرهم من المتخصصين بالمشاركة في أنشطة المنبر، والعمل جنباً إلى جنب مع أقرانهم الأكثر خبرة. وتدير البرنامج وحدة الدعم التقني مع دعم إضافي من أعضاء فرقة العمل. وتحصل الأنشطة على الدعم بصورة أساسية من عنصر بناء القدرات في ميزانية المنبر ضمن إطار الصندوق الاستئماني، إلى جانب بعض الدعم العيني. ويمكن أيضاً التماس مساهمات أخرى من الشركاء. ويقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات باختيار الزملاء بدعم من اللجان الإدارية للتقييمات، وبناء على ما ورد من ترشيحات. ويرتبط الزملاء بفصول محددة، ويعين لهم موجهون، ويدعون إلى حضور اجتماعات ودورات تدريبية، ويتلقى الزملاء من البلدان النامية المؤهلة دعماً لأغراض السفر لحضورها. وهذا نظام زمالة لا تكفله جهة معينة وينتظر من الزملاء المختارين أن يعملوا دون مقابل (مثلما يفعل الخبراء الآخرون)، ولكن سيترف بهم حسب الأصول في التقارير النهائية؛

(ب) برنامج المنبر الحكومي الدولي للتدريب والتعريف، الذي صمم حسب احتياجات المنبر، لتعزيز القدرات الفردية والمؤسسية من أجل دعم النواتج المتوخاة للمنبر وتطوير استخدامها. ويستند إلى المواد التوجيهية القائمة التي ينتجها المنبر الحكومي الدولي، ولا سيما الدليل المتعلق بالتقييمات - الناتج 2 (أ) لبرنامج العمل. وسينفذ عن طريق حلقات العمل التدريبية؛ وإدماج بناء القدرات العملي في حلقات العمل والمشاورات من أجل إنتاج نواتج المنبر؛ وإتاحة الحلقات الدراسية الشبكية، وأدوات التعلم الإلكتروني وغيرها من النهج المقدمة عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني للمنبر. وتدير البرنامج وحدة الدعم التقني بدعم من أعضاء فرقة العمل، وخبراء المنبر والشركاء. وتمول الأنشطة بصورة رئيسية من عنصر بناء القدرات في الميزانية في إطار الصندوق الاستئماني للمنبر وتشمل تقديم الدعم لأغراض السفر لحضور حلقات العمل وإعداد المواد التدريبية. وتستفيد الأنشطة أيضاً من المساهمات العينية، ويمكن التماس مساهمات أخرى من الشركاء. ويمكن للشركاء أن يقدموا أيضاً المساهمات التقنية لأنشطة ومواد التدريب للمنبر أو أن يقدموا عروضاً لاستضافة وإدارة هذه الأنشطة. وسيشجع الأشخاص الذين يحصلون على التدريب على نقل خبراتهم إلى الآخرين، وذلك من أجل توسيع الأثر المحتمل للأنشطة التدريبية؛

(18) تم الاتفاق على اختصاصات فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في المقرر م.ح.د-5/2، وهي مبينة في المرفق الثاني لذلك المقرر.

(ج) تعزيز عمليات الانتداب والتدريب الداخلي بالتشجيع والإعلان، وتقديم الدعم، حسب الاقتضاء، إلى أنشطة الانتداب والتدريب الداخلي داخل الأمانة ووحدات الدعم التقني من أجل تنمية المعارف المشتركة والفهم المشترك وبناء الخبرات، مع المساهمة في الوقت نفسه في عمل الأمانة⁽¹⁹⁾ وسيعني ذلك مشاركة أشخاص يعملون في الأمانة أو يقدمون الدعم لها عن بعد، بما في ذلك وحدات الدعم التقني، لفترة زمنية معينة. وستجري العملية تحت إشراف وحدة الدعم التقني بدعم من أعضاء فرقة العمل، وستديرها المؤسسة المتلقية أو المانحة. وتستتبع الجهود العمل مع الأمانة والمنظمات المهتمة من أجل وضع الاختصاصات والاتفاقات القانونية المتعلقة بالانتداب والتدريب الداخلي، بما في ذلك نُهج التوجيه وطرق تعزيز نقل المعارف والخبرات إلى المؤسسات الوطنية للموظفين المنتدبين والمنتدبين داخلياً. ومن المتوقع أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء. وتشمل الفرص المتاحة للتعاون إمكانية انتداب الموظفين إلى أمانة المنبر، بما في ذلك وحدات الدعم التقني، أو إلى منظمات أخرى تدعم المنبر؛ واستضافة الموظفين المنتدبين والمنتدبين الذين يعملون في أنشطة تتعلق بالمنبر، وتقديم الدعم لتعليمهم؛

(د) تعزيز زيارات التبادل والجولات الدراسية عن طريق تشجيع زيارات التبادل والجولات الدراسية بين الأفراد والمؤسسات ذات الصلة بعمل المنبر وتقديم الدعم لتلك الزيارات والجولات عند الاقتضاء، ومن شأن ذلك أن يشجع التعلم من الأقران، ويعزز في الوقت نفسه التعاون بين المؤسسات التي تقوم بالأنشطة ذات الصلة بالمنبر⁽²⁰⁾ وترعى المبادرة وتشرف عليها وحدة الدعم التقني بدعم من أعضاء فرقة العمل، وتديرها المؤسسة المتلقية أو المانحة أو كلاهما معاً. ومن المتوقع أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء. وتشمل الفرص المتاحة للتعاون استضافة الجولات الدراسية وزيارات التبادل والمشاركة فيها من أجل تعميق التفاهم والخبرات لدى العاملين على الأنشطة ذات الصلة بالمنبر الحكومي الدولي، وتقديم الدعم المالي لمساعدة الجهات التي تضطلع بالجولات الدراسية وزيارات التبادل.

2- الاستراتيجية 2: تيسير إمكانية الوصول إلى الخبرات والمعلومات

6 - الغرض من الجهود المبذولة لتيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات هو دعم تنفيذ برنامج عمل المنبر وتوسيع نطاق وأثر نواتج برنامج العمل. وستساعد في هذه الجهود الأنشطة الأخرى في مجال بناء القدرات، والعمل المنجز للنواتج الأخرى للمنبر، كما ستستفيد من التركيز الموجه إلى الأخذ بتنفيذ توجيهات المنبر ونواتجه عن طريق المبادرات التالية:

(أ) بناء ودعم شبكات الممارسين من الخبراء ومقرري السياسات والعاملين في المجال بناءً على برنامج عمل المنبر ونواتجه⁽²¹⁾ وستشجع هذه المبادرة زيادة استخدام منتجات المنبر ومواصلة تطوير وتبادل المعلومات والخبرات المرتبطة بها من جانب الأفراد والمؤسسات التي تشارك في شبكات الممارسين. وستساهم في توسيع مشاركة أصحاب المصلحة في الجهود الرامية إلى تعزيز جوانب الترابط بين العلوم والسياسات. وفي إطار هذه المبادرة، سيدعى الشركاء إلى المساعدة في تنمية شبكات الممارسين استناداً إلى

(19) استفادت الأمانة من انتداب ثلاثة موظفين، أحدهم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والثاني من حكومة الصين، والثالث أحد أعضاء وحدة الدعم التقني للمنبر في آسيا والمحيط الهادئ، كما استفادت من مساهمة المتدربين. وفي الوقت الحاضر هناك موظف منتدب من فرقة العمل المعني ببناء القدرات وجامعة مونتريال يقدم الدعم لوحدة الدعم التقني التابعة لتقييم أفريقيا الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وحتى هذا التاريخ أنجزت عمليات الانتداب والتدريب الداخلي هذه دون الحاجة إلى قدر كبير من الإعلان.

(20) عمل أحد موظفي وحدة الدعم التقني التابعة لفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات في الأمانة في بون لفترة من الوقت، في حين قامت الفرقة بأكملها بزيارة المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج البيئة في كامبريدج. وقد ارتبطت الزيارات الأخرى بالاجتماعات وحلقات العمل.

(21) أعربت مبادرة شبكة البرنامج الإنمائي المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي عن اهتمامها بترويج ما تسميه بالحوارات الثلاثية "trialogues" (الجمع ما بين أصحاب المعارف ومقرري السياسات والممارسين) فيما يتعلق باستخدام منتجات المنبر. وبالإضافة إلى ذلك، تتعاون فرقة العمل مع شبكة التقييم دون العالمي، وهي شبكة قائمة من الممارسين من بين العاملين في تقييم النظم الإيكولوجية.

نواتج المنبر، مثل التوجيهات المتعلقة بالسيناريوهات والنماذج، والتوجيهات المتعلقة بوضع مفاهيم للقيم، وفهرس أدوات دعم السياسات، والتقييمات المنجزة. ومن المتوقع أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء؛

(ب) *تيسير النظر في المعارف الأصلية والمحلية* عن طريق بناء القدرات من أجل الاستخدام الفعال للمعارف الأصلية والمحلية في التقييمات وغيرها من النواتج المتوخاة ذات الصلة، وكذلك من أجل إقامة الحوار بين النظم المعرفية المختلفة. وسينفذ هذا لدعم أنشطة فرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية، ويلبي مباشرة الاحتياجات ذات الأولوية التي جرى تحديدها في الاجتماع العام، عند الإقرار بالاحتياجات الخاصة في مجال بناء القدرات والمتعلقة بتنمية وتعزيز النهج والإجراءات الخاصة بالمعارف الأصلية والمحلية. وسيساهم في تحسين فعالية استخدام النظم المعارف الأصلية والمحلية عند وضع نواتج المنبر، كما سيساهم في الوقت نفسه في زيادة الاعتراف بالقيمة المحتملة لهذه النظم المعرفية في عمليات صنع القرارات الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وستوضع هذه المبادرة بشكل مشترك من جانب فرقة العمل المعنية ببناء القدرات وفرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية بدعم من وحدتي الدعم التقني التابعتين لهما، وكان هناك اتفاق متبادل على مسؤوليات التنفيذ المتعلقة بها. وينتظر أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء؛

(ج) *تيسير الوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف* عن طريق تنمية القدرات اللازمة للمشاركين في العمل على النواتج المتوخاة للمنبر، على النحو المبين في استراتيجيات خطة المنبر لإدارة البيانات والمعلومات،⁽²²⁾ وفي عمليات صنع القرار المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وستوضع هذه المبادرة بشكل مشترك من جانب فرقة العمل المعنية ببناء القدرات وفرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات بدعم من وحدتي الدعم التقني التابعتين لهما، وكان هناك اتفاق متبادل على مسؤوليات التنفيذ المتعلقة بها. ومن المتوقع أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء.

3- تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية

7- ستعتمد الجهود الرامية إلى تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية اعتماداً كبيراً على خبرة المنظمات الشريكة، وستتم بفضل الدعم الفني الذي توفره تلك المنظمات. وسيحقق الدعم أساساً من خلال الشراكات وأنشطة المواءمة التي تنفذ من جانب المنبر وتهدف إلى التصدي للاحتياجات ذات الأولوية المعتمدة لبناء القدرات، وبخاصة في مجال الأولوية الثاني المتعلق بتعزيز القدرات المتعلقة بإجراء التقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، واستخدام هذه التقييمات وتحسينها، وذلك عن طريق المبادرات التالية:

(أ) *تعزيز وتيسير التقييم الذاتي للقدرات على الصعيد الوطني*، بما في ذلك فيما يتعلق بقدرات تحديد الموارد المالية والتقنية وحشدها في جوانب الترابط بين العلوم والسياسات من حيث تعلقها بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية. وتهدف الجهود المبذولة إلى المزيد من تحديد الاحتياجات ذات الأولوية المهمة للمنبر على المستوى الوطني في مجال بناء القدرات، وتحديد سبل معالجتها، وتسعى في الوقت نفسه إلى تزويد الجهات المؤيدة المحتملة بالدلائل على الاحتياجات الوطنية التي تم التعرف إليها. وسيضع أعضاء فرقة العمل نهجاً للتقييم الذاتي بالعمل مع المنظمات المناسبة، ويتاح هذا النهج بعدئذٍ للاستخدام من قبل السلطات الوطنية الملزمة، ويتوفر له، عند الاقتضاء، الدعم من المؤسسات الشريكة المهمة. ويمكن التماس الدعم عن طريق المواءمة، عند الضرورة. وينتظر أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء؛

(ب) *تعزيز وتيسير التقييمات الوطنية ودون العالمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية* التي تجريها السلطات الوطنية ودون الإقليمية المعنية، بهدف تشجيع الاستجابة للاحتياجات ذات الأولوية في مجال بناء القدرات، التي حددها الاجتماع العام. وتهدف الجهود المبذولة إلى المساهمة في تحسين القدرات على الصعيد الوطني، وعلى الصعيد دون الإقليمي عند الاقتضاء، من أجل إجراء التقييمات الوطنية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، واستخدام نتائجها على نحو فعال. وسيشمل هذا بالضرورة إشراك جميع أصحاب المصلحة المعنيين والقطاعات ذات الصلة. وستنظر فرقة العمل في السبل الكفيلة

(22) اتفق على خطة المنبر لإدارة البيانات والمعلومات في المقرر م.ح.د-1/3، ووردت في المرفق الثاني لذلك المقرر.

بتعزيز وتيسير التقييمات الوطنية ودون الإقليمية، ولا سيما من خلال منتدى بناء القدرات ومهام المواعمة. ومن المتوقع أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء؛

(ج) تعزيز وتيسير المنصات والشبكات الوطنية والإقليمية في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بالاستفادة من الخبرات القائمة، والشبكات والمنابر. وستدعم هذه المنصات عمليات المشاركة في المنبر وبرنامج عمله، وستدعم كذلك عمليات وضع التقييمات الوطنية ودون الإقليمية وتنفيذها واستخدامها. وستيسر زيادة التعاون والتأزر بين العلماء وغيرهم من أصحاب المعارف ومقرري السياسات وصانعي القرارات والممارسين وغيرهم من أصحاب المصلحة، الأمر الذي يؤدي إلى تحسين فعالية توليد المعارف واستخدامها في عملية صنع القرارات. وستنظر فرقة العمل في السبل الكفيلة بتعزيز وتيسير تطوير المنصات الوطنية والإقليمية، ولا سيما من خلال المنتدى ومهام المواعمة. ومن المتوقع أن تنفذ الأنشطة أساساً بواسطة المساهمات التي يقدمها الشركاء.

جيم - أولويات ومعايير تنفيذ الاستراتيجيات

8 - وضعت فرقة العمل مجموعة من المعايير استناداً إلى الاحتياجات ذات الأولوية المتفق عليها في مجال بناء القدرات، وذلك لاستخدامها في استعراض الأنشطة المقترحة والعروض المقدمة للدعم التقني والمالي، قبل قبولها كأنشطة ذات أهمية للمنبر. وليست الغاية من هذه المعايير إعادة تفسير الأولويات المحددة في الاجتماع العام، بل يراد منها أن تكون تفعيلاً لهذه الأولويات على نحو براغماتي لكل استراتيجية من الاستراتيجيات الثلاث المذكورة أعلاه والتي تنفذ من خلال الخطة المتجددة.

1 - الاستراتيجية 1: التعلم والمشاركة

9 - ينبغي أن يكون التركيز الأساسي على الأنشطة التي تدعم تنفيذ برنامج العمل ذاته، وعلى عملية التعلم المرتبطة بذلك التنفيذ. ووفقاً للتكليف الوارد في المقرر م.ح.د-1/3، ومن أجل التركيز على القدرة على المشاركة في نواتج المنبر، التي تتم معالجتها في المقام الأول عن طريق ما يقترح من برامج الزمالة، والتبادل والتدريب، مع إعطاء الأولوية للتقييمات الإقليمية للمنبر، ينبغي أن ينطبق المعيار 1، إلى جانب معيارين اثنين على الأقل من المعايير الأخرى على النحو التالي:

(أ) المعيار 1: ينبغي أن تكون الأنشطة المقترحة متسقة مع الاستراتيجية 1 من الخطة المتجددة لبناء القدرات، ومع واحد أو أكثر من البرامج والمبادرات؛

(ب) المعيار 2: ينبغي للأنشطة المقترحة أن تدعم بصورة مباشرة الاحتياجات من القدرات فيما يتعلق بتحقيق تنفيذ برنامج عمل المنبر، ولا سيما التقييمات الإقليمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

(ج) المعيار 3: ينبغي أن تكون الأنشطة المقترحة متسقة مع العمل الذي تقوم به الهيئات الفرعية للمنبر، وأفرقة الخبراء، وأفرقة العمل والأمانة، بما في ذلك وحدات الدعم التقني وأن تكون مكملة لذلك العمل؛

(د) المعيار 4: ينبغي أن تنشأ الأنشطة المقترحة بشكل مباشر من أعمال فرقة عمل المنبر المعنية ببناء القدرات، فتساعد على التنفيذ التجريبي للأعمال التي تقوم بها وإظهارها ومواصلة الإطلاع عليها.

2 - الاستراتيجية 2: تيسير إمكانية الوصول إلى الخبرات والمعلومات

10 - ينبغي أن تسعى الأنشطة في المقام الأول إلى الاستفادة من النواتج الأخرى للمنبر، وبخاصة أعمال فرق العمل وأفرقة الخبراء، من أجل زيادة إمكانية الوصول إلى الخبرات والمعلومات اللازمة لدعم تنفيذ برنامج عمل المنبر وزيادة نطاق وأثر نواتج برنامج العمل. ووفقاً للتكليف الوارد في المقرر م.ح.د-1/3، ومن أجل التركيز على تطوير وتنفيذ الأنشطة التجريبية أو النموذجية التي تعالج فئات أخرى من الاحتياجات، ينبغي أن ينطبق معيار واحد أو أكثر من المعايير التالية:

(أ) المعيار 5: ينبغي للأنشطة المقترحة أن تعزز مشاركة أصحاب المصلحة المتعددين والربط الشبكي في تنفيذ برنامج العمل، بما في ذلك تيسير استخدام نواتج المنبر الحكومي الدولي؛

(ب) *المعيار 6*: ينبغي للأنشطة المقترحة أن تبني وتدعم شبكات الممارسين التي تنشأ بشكل مباشر من عمل أحد النواتج

التالية للمنبر، فتساعد على التنفيذ التجريبي لتوجيهاتها وبيان تلك التوجيهات الناشئة عن تلك النواتج:

- التقييمات الإقليمية والعالمية للمنبر؛
- التقييمات المواضيعية للمنبر؛
- عمل المنبر بشأن تحليل السيناريو والنمذجة؛
- عمل المنبر بشأن وضع مفاهيم للقيم؛
- عمل المنبر المتعلق بأدوات ومنهجيات دعم السياسات؛

(ج) *المعيار 7*: ينبغي للأنشطة المقترحة أن تيسر النظر في المعارف الأصلية والمحلية، استناداً إلى أعمال فرقة عمل

المنبر المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية، فتساعد على التنفيذ التجريبي لأعمالها وإظهار ومواصلتها، وتعالج بالتالي، وفقاً للتكليف الوارد في المقرر م.ح-د-1/3، الاحتياجات الخاصة في مجال بناء القدرات والمتعلقة بتطوير وتعزيز الآلية التشاركية والنهج والإجراءات فيما يتعلق بالمعارف الأصلية والمحلية؛

(د) *المعيار 8*: ينبغي للأنشطة المقترحة أن تيسر الوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف، فتستفيد من أعمال

فرقة عمل المنبر المعنية ببناء القدرات، وتساعد على التنفيذ التجريبي للأعمال التي تقوم بها وإظهارها ومواصلتها الاطلاع عليها.

3 - الاستراتيجية 3: تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية

11 - سيجري تنفيذ الأنشطة وتسييرها أساساً عن طريق الشراكات وأنشطة المواءمة. وفقاً للتكليف الوارد في المقرر م.ح-د-1/3، ومن أجل التركيز على تعزيز القدرات في مجال إجراء التقييمات الوطنية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية واستخدام هذه التقييمات وتحسينها، ينبغي أن ينطبق المعياران 9 و10، إلى جانب أحد المعيارين 11 أو 12. هذه المعايير هي كما يلي:

(أ) *المعيار 9*: ينبغي للأنشطة أن تبين كيف ستؤخذ جميع توجيهات المنبر وعملياته وإجراءاته بعين الاعتبار في

التخطيط والتنفيذ؛

(ب) *المعيار 10*: ينبغي للأنشطة المنفذة لدعم الجهود المبذولة على الصعيد الوطني أن تثبت وجود الحاجة على

المستوى الوطني، كما ينبغي القيام بها، عند الاقتضاء، بالتشاور مع جهات التنسيق الوطنية المعنية للمنبر؛

(ج) *المعيار 11*: ينبغي للأنشطة أن تعالج إجراء واستخدام التقييمات الوطنية ودون الإقليمية للتنوع البيولوجي

وخدمات النظم الإيكولوجي أو النهج المماثلة لها (بما في ذلك تعزيز المنصات والشبكات الوطنية والإقليمية) التي تتوفر فيها الخصائص التالية:

- تغطي جميع النظم الإيكولوجية ضمن بلد ما أو وحدة جغرافية-سياسية أو تكون محددة بوضوح كتقييمات مواضيعية أو منهجية على المستوى الملانم
- تظهر مشاركة جميع أصحاب المصلحة المعنيين في جميع المراحل
- تظهر كيفية النظر في المعارف الأصلية والمحلية

(د) *المعيار 12*: ينبغي للأنشطة أن تعالج التقييمات الذاتية للقدرات الوطنية، بما في ذلك فيما يتعلق بقدرات تحديد

الموارد المالية والتقنية وحشدها.

دال - نهج لبناء التعاون والمشاركة

12 - تُشارك طائفة عريضة من المؤسسات في أنشطة بناء القدرات التي تتعلق بصورة مباشرة في برنامج عمل المنبر

والاحتياجات ذات الأولوية لبناء القدرات التي وافق عليها الاجتماع العام للمنبر:

(أ) يشرف فريق المهام التابع للمنبر المعني ببناء القدرات، بدعم من وحدة الدعم التقني التي أنشأتها وكالة البيئة النرويجية، على وضع وتنفيذ الخطة المتجددة. وتعمل خلال ذلك بصورة وثيقة مع المحاضرين والمنظمات الشريكة التي يمكن أن تسهم في تنفيذه بفعالية؛

(ب) يمثل منتدى بناء القدرات في المنبر وسيلة رئيسية في زيادة المشاركة وتيسير التعاون بين الشركاء لتنفيذ ومواصلة تطوير الخطة المتجددة. وسوف تعمل فرقة العمل، لدى تخطيط وعقد اجتماعات منتدى بناء القدرات بصورة وثيقة مع مكتب الاجتماع العام للمنبر من أجل تقديم الدعوة بصورة منتظمة للمنظمات التي تمول وتضطلع أو تدعم بشكل آخر أنشطة بناء القدرات ذات الصلة، ووضع قائمة للمدعوين واستراتيجية لتعزيز مشاركتها في المنتدى قبل كل اجتماع للمنتدى، والدعوة إلى تقديم مساهمات من المشاركين في المنتدى لوضع خطة متجددة وتنفيذها بصورة تجريبية على النحو الذي تدعمه أنشطة تنظيم الاجتماعات؛ ووضع وتنفيذ وسائل الاتصال الملائمة ومتابعة اجتماعات المنتدى لمواصلة تعزيز المشاركة في مبادرات بناء القدرات ذات الصلة بالمنبر؛ وإجراء استعراض دوري لفعالية وطرائق العمل في سياق المنتدى مع الشركاء؛

(ج) المواءمة بين الاحتياجات والموارد المالية والتقنية في المنبر: تساعد الاستراتيجيات والبرامج والمبادرات المشار إليها في هذا الموجز التنفيذي والأنشطة الواردة في الخطة المتجددة لبناء القدرات في المنبر في تشكيل التعاون فيما بين الشركاء بشأن كيفية مواءمة الاحتياجات ذات الأولوية المحددة مع الموارد المالية والتقنية. قد تحول التركيز على معاداة الموارد بصورة تدريجية عن محاولة وضع مرفق نموذجي إلى تطوير إضافي لمهام معاداة الموارد وهيكل الدعم المعتمدة على الإنترنت. في حين أنه لا تتوافر الآن أى خطط لإصدار الدعوات المفتوحة لتقديم المشروعات مثلما تم في النداء التجريبي خلال العمل الأولي بشأن مرفق تنظيم الاجتماعات، وقد يمكن إصدار نداءات محددة بموجب الخطة المتجددة في التعاون مع الشركاء الاستراتيجيين الذين يمثلون كل من المنفذين ومصادر التمويل التقليدية والمحتملة.

هاء - الخيارات المتاحة للمنظمات التي ترغب في الإسهام

13 - قد تختار المؤسسات تمويل أنشطة بناء القدرات ذات الصلة أو تقديم الدعم لها بشكل آخر، وذلك من أجل المساعدة في دعم تنفيذ خطة المنبر المتجددة لبناء القدرات. وقد تأخذ الترتيبات التعاونية أشكالاً متعددة، استناداً إلى درجة مشاركة الأطراف. وتحدد توجيهات المنبر المتعلقة بتطوير الشراكات الاستراتيجية والترتيبات التعاونية الأخرى⁽²³⁾ عدداً من الاعتبارات الرئيسية، كما تحدد أنواع التعاون التي قد تكون ضرورية لدعم تنفيذ المنبر الحكومي الدولي. ويجوز أن تقدم المساهمات بصورة مباشرة أو غير مباشرة بواسطة نهج واحد أو أكثر من النهج التالية:

(أ) المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني للمنبر عن طريق الميزانية التي وافق عليها الاجتماع العام، والتي تدعم بالفعل أجزاء من العمل الذي تصفه الخطة المتجددة. ولذلك يمكن أن تقدم المساهمات إلى الخطة المتجددة عن طريق تقديم التبرعات إلى الصندوق الاستئماني للمنبر نفسه أو بالتمويل المباشر من خلال المساهمات المخصصة إلى الصندوق الاستئماني للمنبر.⁽²⁴⁾ وعلى أي مؤسسة ترغب في تقديم التمويل المباشر من خلال المساهمات المخصصة إلى الصندوق الاستئماني للمنبر أن تتصل بأمانة المنبر. ويتم الاعتراف بالتبرعات التي يتلقاها الصندوق الاستئماني في المقام الأول عن طريق التقرير الذي يقدمه الأمين التنفيذي إلى الاجتماع العام بشأن الصندوق الاستئماني؛

(23) تم الاتفاق على توجيهات المنبر الحكومي الدولي بشأن تطوير الشراكات الاستراتيجية والترتيبات التعاونية الأخرى في المقرر م.ح.د-4/3، ووردت في المرفق الثالث من ذلك المقرر.

(24) تنص الإجراءات المالية للمنبر على أنه "... يجوز قبول مساهمات إضافية لأنشطة محددة يوافق عليها الاجتماع العام. وتتطلب المساهمات الفردية التي تتجاوز 300 000 دولار من دولارات الولايات المتحدة من كل مساهم لنشاط محدد، الحصول على موافقة الاجتماع العام. أما المساهمات الفردية التي لا تتجاوز 300 000 دولار من دولارات الولايات المتحدة من كل مساهم لنشاط محدد فتتطلب موافقة المكتب" (الإجراءات المالية للمنبر، القاعدة 10).

(ب) المساهمات العينية من أجل عمل المنبر المتعلق ببناء القدرات عن طريق درجات مختلفة من المشاركة قد تود

المؤسسات فيها القيام بما يلي:

'1' تقديم الدعم الجزئي أو الكامل لأنشطة بناء القدرات المنفذة في إطار الخطة المتجددة والتي تديرها وحدة الدعم التقني أو ينظمها المنبر. وقد تشمل الأمثلة على هذا الدعم حالات يقود المنبر فيها نشاط بناء القدرات، ولكنه ينفذ بالدعم التقني أو المالي من مؤسسة واحدة أو أكثر من المؤسسات الشريكة، أو يكون الأمر بالعكس حيث تقود النشاط مؤسسة من المؤسسات الشريكة بدعم من أمانة المنبر؛

'2' عرض إدارة الأنشطة أو القيام بها بأنفسها، مع العمل بالتعاون مع المنبر. وقد يشمل هذا الحالات التي تود المؤسسات فيها تخطيط الأنشطة أو تكون قد قامت بالتخطيط بالفعل من أجل دعم تنفيذ خطة المنبر المتجددة لبناء القدرات، وترغب في الحصول على إقرار أو تأييد من المنبر الحكومي الدولي لقيامها بذلك. وسيطلب الحصول على مثل هذا الإقرار أو التأييد استعراض النشاط المقترح للتأكد من أنه يتماشى مع الاحتياجات ذات الأولوية للمنبر في مجال بناء القدرات، ومع المبادئ التشغيلية، والإجراءات والمعايير ذات الصلة؛

(ج) تقديم الدعم المالي أو التقني المباشر إلى المؤسسات الأخرى (على سبيل المثال المنظمات في بلدان أخرى) لتمكينها من التصدي على نحو أكثر فعالية للاحتياجات ذات الأولوية في مجال بناء القدرات. ويمكن أن تُحدّد الأنشطة صراحة في الخطة المتجددة، وقد تشمل أنواعاً من التدريب أو الدعم للزملاء، أو يمكن أن تستنتج من توصيفات نُهج بناء القدرات المذكورة أعلاه، على سبيل المثال، تقديم الدعم للتقييمات الوطنية للنظم الإيكولوجية؛

(د) مواءمة أنشطة بناء القدرات، وقد ترغب المؤسسات في هذا السياق في بحث كيفية تحسين مراعاة الأنشطة التي تقوم بها في مجال بناء القدرات للأهداف والنواتج المتوخاة والعمل الجاري للمنبر. ويمكن تفسير مواءمة المصالح بوسائل منها، على سبيل المثال، تقديم الدعم لاستيعاب أي من الكتيبات الإرشادية أو التقييمات المنهجية أو النواتج الأخرى للمنبر واستخدامها. ويوفر منتدى بناء القدرات الخاص بالمنبر أيضاً فرصة لمواصلة البحث في طرائق تحقيق مواءمة الأنشطة.

المرفق الثاني للمقرر م.ح.د-1/5

نهج للاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها في المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

أولاً - الإطار العام

1- يعتبر هذا النهج الرامي للاستفادة من المعارف الأصلية والمحلية في المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية نهجاً متعدد الأوجه، وينطبق على المهام الأربع للمنبر، وينظر في المستويات المختلفة من المحلية إلى العالمية، وينطوي على أنشطة يضطلع المنبر بها أو يحفزها (انظر الفرع الثاني أدناه).

2- وسيجري تنفيذ هذا النهج بما يتماشى مع قواعد المنبر وإجراءاته المعتمدة ووفقاً للحقوق المعترف بها دولياً للشعوب الأصلية والالتزامات ذات الصلة بالمجتمعات المحلية.

3- وسيشارك الخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية، ممن يقع اختيار المنبر عليهم لإعداد نواتجه، في هذا النهج، الذي سيركز علاوة على ذلك طائفة واسعة من أصحاب المصلحة من خلال الآلية التشاركية لأجل العمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية ونظم المعارف المتنوعة الواردة الفرع الثالث أدناه.

4- ويستند النهج إلى عدد من الاعتبارات العامة وإلى فهم البنود وتحديد التحديات على النحو الموضح في الفقرات التالية.

5- ومن حيث الاعتبارات العامة بشأن ولاية المنبر ومهامه ووسائله ومبادئه التشغيلية، فسوف يتسم النهج بما يلي:

(أ) الاعتماد على العمليات التي يضطلع بها المنبر على الصعيد العالمي والإقليمي، وعند الاقتضاء، على المستويات دون الإقليمية، باستخدام المعارف المتاحة التي سٌجمع وتُؤلف وتُستعرض وتُقيّم، وكذلك الاعتماد على تعزيز وحفز الأنشطة من جانب الشركاء الملائمين، مثل حشد المعارف غير المتاحة بسهولة، أو توليد المعارف الجديدة، أو أنشطة بناء القدرات؛

(ب) إضافة إلى التمويل الذي قد يتوفر من الصندوق الاستئماني، سيعتمد على الدعم العيني الذي يقدمه الشركاء الاستراتيجيون، والأنشطة التعاونية المنفذة معهم؛

(ج) الاشتغال على التعاون مع المبادرات ذات الصلة، والاستفادة من الأعمال والمبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات ذات الصلة التي وضعتها واتفقت عليها الاتفاقات المتعددة الأطراف و/أو الكيانات الأخرى؛

(د) استخدام عمليات واضحة وشفافة وذات مصداقية لتبادل وتقاسم واستخدام البيانات والمعارف والمعلومات والتكنولوجيات المستمدة من جميع المصادر ذات الصلة.

6- ويستند هذا النهج إلى الفهم التالي للمصطلحات والمفاهيم والفئات الرئيسية:

(أ) تُفهم بشكل عام نظم المعارف الأصلية والمحلية على أنها كيانات دينامية من المعارف والممارسات والمعتقدات المتكاملة الكلية الاجتماعية والإيكولوجية التي تتناول العلاقة بين الكائنات الحية، بما في ذلك علاقة البشر مع بعضهم البعض ومع بيئاتهم. والمعارف الأصلية والمحلية متصلة في الأراضي التي تنشأ منها وتتسم بالتنوع الكبير وتتطور بشكل مستمر من خلال تفاعل الخبرات وأنواع المعارف المتعددة (المكتوبة والشفوية والبصرية والضمنية، والمجنسنة، والعملية، والعلمية). ويمكن أن توفر هذه المعارف معلومات ومناهج ونظريات وممارسات لتحقيق الإدارة المستدامة للنظم الإيكولوجية. وقد جرى اختبار الكثير من نظم المعارف الأصلية والمحلية تجريبياً وتطبيقاً والاعتراض عليها والتحقق من صحتها بمختلف الوسائل وفي مختلف السياقات؛

(ب) ونظراً لصيانة المعارف الأصلية والمحلية وإنتاجها بأساليب فردية وجماعية فإنها تقع في الجانب المشترك بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي. وتتجلى مظاهر المعارف الأصلية والمحلية في العديد من النظم الاجتماعية والإيكولوجية. وفي هذا السياق، يفهم النهج مصطلح "التنوع البيولوجي الثقافي" على أنه التنوع الثقافي والتنوع البيولوجي والروابط التي تجمع بينهما؛

(ج) ولا يرمي هذا النهج إلى أن ينشئ أو يضع تعريفات جديدة لما يشكل "المعارف الأصلية والمحلية" أو "الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية"، لأن هذه التعريفات تكون في العادة محددة السياق وتتباين ضمن المناطق وفيما بينها؛

(د) ويُعرف أصحاب المعارف الأصلية والمحلية بأنهم الأشخاص الموجودون في النظم المعرفية الجماعية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ممن يحملون معارف شعوبهم الأصلية ومجتمعاتهم المحلية؛ أما خبراء المعارف الأصلية والمحلية فيفهم أنهم أشخاص من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ممن لديهم العلم بالمعارف الأصلية والمحلية والمسائل المرتبطة بها (ويمكن أيضاً أن يكونوا من أصحاب المعارف الأصلية والمحلية)؛ ويعرف الخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية بأنهم الأشخاص الذين لديهم المعارف المتعلقة بالشعوب الأصلية والمعارف المحلية والمسائل المرتبطة بها، وليسوا بالضرورة من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية⁽²⁵⁾.

7- ومن شأن إشراك المعارف الأصلية والمحلية في حوار مع النظم المعرفية الأخرى أن يجلب منظور مهم جديد إلى المنبر. ويتعين على هذا الحوار أن يراعي أفضل الممارسات الآتية:

(أ) يتطلب الحوار الفعال بناء الثقة المتبادلة بين أصحاب المعارف الأصلية والمحلية وعلماء الطبيعة وعلماء الاجتماع عن طريق الاحترام والحساسية للجانب الثقافي؛

(ب) وسيتعين أن يتيح هذا النهج فرصاً للحوار مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية مع التركيز على المواضيع ذات الصلة بالمنبر، من خلال المبادرات التي يضعها و/أو يتعاون بشأنها أعضاء المنبر والشبكات القائمة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأوساط الخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية؛

(ج) وينبغي أن يراعي هذا النهج المدة الزمنية لاتخاذ القرار من جانب المؤسسات العرفية والتقليدية عبر حوارات على صُعد متعددة (على سبيل المثال فئات الأسر الممتدة، والنساء، وكبار السن والشباب، والشعوب الأصلية ممن قد يكونون أصحاب حقوق مختلفة فيما يتعلق بالمعارف) مع المؤسسات ذات الصلة بغية تحديد الأهداف المشتركة في صياغة نواتج المنبر؛

(د) وينبغي أن يعمل النهج داخل بيئات ثقافية ملائمة، ويحترم جميع الأساليب المختلفة والتفاعلية للمشاركة، مستخدماً أدوات واستراتيجيات فعالة للسماح بإجراء حوار فعال عبر النظم المعرفية المتنوعة؛

(هـ) وينبغي أن يشجع النهج الحوار التشاركي والتمكيني القائم على أساس عدم التمييز، والشمول، والاعتراف بالتعددية الثقافية والاقتصادية والسياسية في العالم؛

(و) وينبغي أن يقر هذا النهج وأن يعزز ويشجع حفظ نظم المعارف للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في مواقعها وحيث يتم تجميع هذه المعارف واستخدامها وتطبيقها وتجديدها وتعزيزها واختبارها والتأكد من صحتها ونشرها وتقاسمها وتنظيمها، فضلاً عن تعزيز الحوار بين نظم المعارف بوصفه عملية تكرارية ذات اتجاهين. وينبغي أن يوفر النهج معارف ذات صلة بالسياسات وخيارات سياسية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في أشكال مجدية ومفيدة.

(25) في "إجراءات العمل مع نظم المعارف الأصلية والمحلية" (المقرر م.ح.د-3/4، المرفق) تشير مصطلحات "خبراء المعارف الأصلية والمحلية" إلى "خبراء المعارف الأصلية والمحلية" وإلى "الخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية" حسب معنى تلك المصطلحات في هذه الفقرة.

8- ويسعى هذا النهج إلى معالجة طائفة واسعة من التحديات العامة، بما في ذلك ما يلي:

(أ) *النطاق*. يعتبر النطاق مهماً لمسائل تعريف المعارف وتصنيفها وضمها وتجميعها أحياناً (على سبيل المثال، عبر المجتمعات المحلية) ورأسياً، (تطبيق المعارف على نطاقات أوسع أو أضيق). وفي حين أن معظم المعارف الأصلية والمحلية هي بطبيعتها محلية وسياقية، يعمل المنبر على الصعيدين الإقليمي والعالمي ويقدم المعارف ذات الصلة بالسياسات تقييماً نقدياً. ومن التحديات الرئيسية في هذا الصدد حشد المعارف الأصلية والمحلية ذات الصلة، وضمان التحقق من صحتها من خلال نظام المعارف الأصلية والمحلية الذي نشأت منه، مع تجنب فقدان الشرعية. وتشمل التحديات المرتبطة بذلك التمثيل والمشاركة (ويجري تناولها في الفقرة الفرعية (ب) أدناه)، والتحديات التحليلية نظراً لتباين نوع التكامل ومستواه بين النظم المعرفية، باختلاف السياق، والمسألة التي يجري تناولها، والنتائج المرجوة؛

(ب) *المشاركة والتمثيل*. يقوم تفاعل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وإشراكها على نحو مجد بدور هام عند العمل مع المعارف الأصلية والمحلية. ويتمثل التحدي في إيجاد السبل والوسائل التي تتيح المشاركة المجدبة والتمثيل الملائم، بما في ذلك التوازن الإقليمي والتوازن بين الجنسين، في حدود الولاية الحالية للمنبر، وقواعده وإجراءاته، والموارد المتاحة له؛

(ج) *الأشكال*. توجد المعارف الأصلية والمحلية في الكثير من اللغات، في أشكال خطية غالباً بخلاف المؤلفات الخاضعة لاستعراض النظراء، مثل المنشورات غير الرسمية، أو في أشكال أخرى، من قبيل التعبيرات الطقوسية والرسمية والشفوية والمرئية وفنون الرقص والغناء، بما في ذلك الأفلام الوثائقية والرموز، والأعمال الفنية. وفي بعض الأحيان لا يسجل أصحاب المعارف معارفهم بأي شكل، أو تُنقل هذه المعارف نقلاً غير مادي. ويشكل تنوع الأشكال، فضلاً عن تعذر الوصول إليها، تحدياً كبيراً؛

(د) *الأساليب والأدوات*. الكثير من الطرق والأدوات المحددة اللازمة لهذا العمل، مثل التوجيهات والأساليب اللازمة لمعالجة المجموعة المتنوعة من أشكال المعارف الأصلية والمحلية المتاحة، غير متوفرة حتى الآن وقد يتعين على المنبر أن يطورها، إلى مدى يقع ضمن ولايته وفي حدود الموارد المتاحة، أو أن يطورها شركاء ملائمون، مع الأخذ في الاعتبار كل ما سبق.

9- وينبغي أن يعتبر هذا النهج، الذي يسلك مساراً جديداً، خطوة أولى ضمن عملية تفاعلية تمثل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية شريكاً أصيلاً فيها. ويتعين تقييم النهج كجزء من عملية استعراض المنبر.

ثانياً - النهج العام للاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها

10- يبين النهج الوارد في هذا الفرع، الذي ينطبق على المهام الأربع للمنبر، الأنشطة المرتبطة بكل مهمة.

11- سيجري السعي ضمن هذا النهج للحصول على موافقة مجانية عن علم مسبق، حسب الاقتضاء، من أجل الاطلاع على المعارف الأصلية والمحلية، وينبغي عدم تنفيذ الأنشطة إذا كانت تخل بحقوق الشعوب الأصلية المعترف بها دولياً ومصالح المجتمعات المحلية على النحو المؤكد في الفقرة 2. ويتعين الاستعانة بأفضل الممارسات والمبادئ التوجيهية الأخلاقية، حسب الاقتضاء، لاتخاذ قرارات تتعلق باستخدام المعارف الأصلية والمحلية.

ألف - التقييمات

12- يشكل تقييم المعارف المتاحة محور هذا النهج. ويشتمل على أربع مراحل:

13- تتحقق *المرحلة الأولى*، وهي تعريف المشكلات والأهداف بشكل تعاوني، أثناء تحديد نطاق تقييم ما، وينبغي أن تؤدي إلى صياغة الأسئلة الرئيسية الخاصة بالتقييم. وبوجه عام يقترح النظر في المجموعات الأربع الواسعة النطاق التالية وتكييفها عند الضرورة مع موضوع التقييم المحدد:

(أ) ما المساهمات التي تقدمها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من حيث معارفها وممارساتها ونظرتها إلى العالم، في مجال إدارة وحفظ الطبيعة، وتوفير مساهمات الطبيعة للناس وضمان نوعية الحياة الأفضل على النطاقين الإقليمي والعالمي؟

(ب) ما أهم العوامل والضغوط التي تقوض هذه المساهمات، فضلاً عن تأثيرها على نوعية الحياة للأجيال الحالية والمقبلة من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؟

(ج) ما هي استجابات السياسات العامة والتدابير والعمليات القائمة من أجل تعزيز وتحسين إدارة الطبيعة ومساهمات الطبيعة للبشر فيما يتعلق بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وما تمتلكه من معارف وممارسات؟

14- وتعلق المرحلة الثانية، التي تتم بمجرد الموافقة على إجراء تقييم، بتجميع طائفة واسعة من الأدلة والبيانات من مصادر متعددة للمعارف الأصلية والمحلية ذات الصلة بالتقييم نفسه وتضمن هذه الأدلة والبيانات في التقييم، ويشمل ذلك ما يلي، حسب الاقتضاء:

(أ) استعراضات المؤلفات والتقارير التجميعية والبيانات الجغرافية المكانية، ومصادر المعارف الأصلية والمحلية الموثقة في شكل كتابي يسهل الاطلاع عليه؛

(ب) المعارف الأصلية والمحلية المسجلة والمتاحة التي يمكن الرجوع إليها والتي تظهر في أشكال مثل الطقوس والمراسم والمخاطبات الشفاهية والرقص والأغاني والأشكال التصويرية، بما في ذلك الرموز والوثائق والأعمال الفنية؛

(ج) تجميع المؤلفات والبيانات والحالات من التقييمات والتقارير الأخرى ذات الصلة التي يعدها المنبر؛

(د) التقارير، بما في ذلك التحليلي التجميعي والبيانات من مراكز البحوث والمؤسسات الدولية ومن المؤسسات ومراكز البحوث الإقليمية المعنية؛

(هـ) البيانات المحددة مكانياً ومصادر البيانات الجغرافية المكانية.

15- وتركز المرحلة الثالثة على إشراك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على نحو مناسب في استعراض المشاريع المختلفة لتقييم معين.

16- وتهدف المرحلة الرابعة إلى تقاسم المعارف والرؤى المكتسبة من إجراء تقييم مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بمجرد إنجاز التقييم.

17- وتشتمل المكونات الإجرائية الهامة والأنشطة لهذه المراحل الأربع على ما يلي:

(أ) التمثيل الملائم لخبراء المعارف الأصلية والمحلية والخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية في أفرقة الخبراء التي تحدد نطاق تقييم ما وتجريه بما يتوافق مع إجراءات الاستفادة من المعارف الأصلية والمحلية والمبادئ الواردة أعلاه؛

(ب) إجراء سلسلة من المشاورات الواسعة النطاق بواسطة الإنترنت عن طريق الآلية التشاركية، أثناء المراحل الأولى والثانية والثالثة لضمان المشاركة الواسعة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والتعبير عن رؤيتها وعن منظور المعارف الأصلية والمحلية أثناء عملية تحديد النطاق (المرحلة الأولى)؛ والضبط الدقيق للمسائل التي يتعين أن يتناولها تقييم ما وتحديد وتعبئة وجمع المعارف الأصلية والمحلية ذات الصلة حيث توجد هذه المعارف في شكل مسجل وقابل للمشاركة ويمكن الإحالة إليه (المرحلة الثانية)؛ واستعراض المشاريع المتتالية للتقييم (المرحلة الثالثة)؛

(ج) حلقات عمل حوارية لإتاحة الحوارات المباشرة عن نطاق ومحتوى المشاريع. وستضم حلقات العمل هذه خبراء المعارف الأصلية والمحلية من فريق خبراء تحديد النطاق (المرحلة الأولى)، أو من فريق الاتصال المعني بالمعارف الأصلية والمحلية

(المرحلة الثالثة)، مع الاختيار التمثيلي للخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية وممثلي الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. ويجب مراعاة الاعتبارات المالية عند تحديد شكل حلقات العمل الحوارية (مباشرة أو افتراضية) وعددها وتوقيتها؛

(د) التوليف، في المرحلة الثانية، للمعارف الأصلية والمحلية التي جُمعت وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر، وذلك باستخدام طرائق راسخة مثل إظهار مستويات الثقة على النحو الذي تعرّف به في دليل التقييم (IPBES/5/INF/6)، والسعي إلى تحقيق التوازن بين عمليات التوليف الكبيرة وتوسيع النطاق المكاني للمؤلفات ومصادر البيانات الجغرافية المكانية من جهة والتوضيحات الغنية لأمثلة حالات من مناطق مختلفة في العالم تمثل ممارسات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ونظرتها إلى العالم وتظهر أصواتها وجوهها من جهة أخرى. وتشتمل عملية التوليف هذه على وصف لمختلف جوانب الفهم الناتجة عن نظريات المعرفة و/أو الكيانات المفاهيمية؛

(هـ) تعزيز وتحفيز الأنشطة التي ينبغي أن يضطلع بها شركاء ملائمون، مثل حلقات العمل الحوارية المحلية لسد الثغرات في المعارف عندما لا تتوفر المعارف ذات الصلة في أشكال متاحة بسهولة (المرحلتان الأولى والثانية)، أو بناء قدرات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على المشاركة في المنبر والاستفادة منه (خلال جميع المراحل). وتشكل هذه الجهود جزءاً من نهج حشد المعارف وبناء القدرات في مجال المعارف الأصلية والمحلية (سيرد وصفه في الفقرتين 18 و20 أدناه).

باء - المعارف والبيانات

18- سوف يقوم المنبر، تمشياً مع ولايته بشأن المعارف والبيانات بما يلي ضمن هذا النهج:

- (أ) يحدد، بالتنسيق مع أصحاب المعارف الأصلية والمحلية وخبراء المعارف الأصلية والمحلية والخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية، مجموعة من الممارسات للمساعدة في إدارة الأدلة والبيانات التي ستجمع في التقييمات؛
- (ب) يسهّل الوصول، حسب الاقتضاء، عبر هياكل المنبر الأساسية القائمة على شبكة الإنترنت، إلى مصادر المعارف الأصلية والمحلية المتاحة ويسهّل إدارتها، سواء للاستخدام الداخلي عند إعداد التقييمات ولدعم صانعي القرارات والعلماء ممن يستفيدون من المنبر في دعم عملهم، وذلك تمشياً مع المعايير والاتفاقيات ذات الصلة؛
- (ج) يعزز ويحفز تعبئة المعارف الأصلية والمحلية، حسب الاقتضاء، عند عدم وجود هذه المعارف في أشكال متاحة بسهولة، وبطرق تعكس مفاهيم التحقق من الصحة بالتوازي أو عمليات الإنتاج المشترك، بدعم من الشركاء المناسبين، مع التركيز على الثغرات التي تنشأ خلال كل مرحلة من مراحل التقييم؛
- (د) يراعي على نحو ملائم الجوانب ذات الصلة بالمعارف الأصلية والمحلية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في قائمة المؤشرات، وتصنيفات وحدات التحليل وفي تصنيف مساهمات الطبيعة في حياة البشر⁽²⁶⁾، بما في ذلك خدمات النظام الإيكولوجي ومنافع الطبيعة.

جيم - أدوات ومنهجيات دعم السياسات

19- يقوم المنبر، وفقاً لولايته المتعلقة بأدوات ومنهجيات دعم السياسات، بما يلي ضمن هذا النهج:

- (أ) تحديد ووصف وتيسير استخدام الأدوات والمنهجيات ذات الصلة لتنفيذ المراحل الأربع لمشروع النهج المقترح. وفي الحالات التي لا يزال يلزم فيها تطوير هذه الأدوات، سيعزز المنبر ويحفز تطويرها مع الشركاء المناسبين؛

(26) أشير إلى ذلك في دليل التوجيهات (IPBES/5/INF/6).

(ب) كفالة تضمين استجابات السياسات العامة، وأدوات صنع القرارات والعمليات ذات الصلة بالمعارف الأصلية والمحلية والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تقييمات المنبر.

دال - بناء القدرات

20- يقوم المنبر، وفقاً لولايته المتعلقة ببناء القدرات، بما يلي ضمن هذا النهج:

(أ) تحديد القدرات الضرورية لتنفيذه وترتيب أولوياتها وبنائها، في حدود الوسائل المتاحة، وذلك بوسائل منها على سبيل المثال حلقات العمل التدريبية والحلقات الدراسية الشبكية بشأن نُهج وإجراءات الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها في التقييمات، أو المشاركة في برنامج الزمالات؛

(ب) تعزيز وتحفيز الاضطلاع بأنشطة بناء القدرات دعماً للاحتياجات الأوسع نطاقاً في مجال بناء القدرات، وتشمل تلك الأنشطة الشراكات الاستراتيجية، ضمن آليات أخرى، عندما تتجاوز هذه الاحتياجات الموارد المتاحة للمنبر. وفي هذا السياق، يمكن أن تعزز الآلية التشاركية قدرات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على المشاركة في المنبر، وعلى الاستفادة من نواتجه والإسهام فيها.

ثالثاً - الترتيبات المؤسسية والآلية التشاركية لدعم تنفيذ النهج

21- من أجل تنفيذ مشروع النهج المبين في الفرع الثاني، سيعتمد المنبر على الترتيبات القائمة ذات الصلة، وسيُلمزم أن تتم الآلية التشاركية تلك الترتيبات.

الف - الترتيبات القائمة ذات الصلة بتنفيذ النهج

22- سوف يتولى فريق الخبراء المتعدد التخصصات الإشراف على تنفيذ هذا النهج وأي تطورات إضافية في إطاره.

23- وسيتم إنشاء أفرقة الاتصال للمعارف الأصلية والمحلية لكل تقييم. وتتألف هذه الأفرقة من خبراء المعارف الأصلية والمحلية والخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية الذين تم اختيارهم للفصول المختلفة لكل تقييم فردي. وسوف تتولى الأفرقة مسؤولية وضع الأسئلة الرئيسية والمواضيع المتعلقة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي سيغطيها كل تقييم، بغية توليف جميع المعارف ذات الصلة، ولضمان تعبير كل تقييم تعبيراً ملائماً عن وجهات النظر الناشئة من النظم المعرفية المختلفة وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر.

24- وستقدم فرق العمل وأفرقة الخبراء الأخرى أيضاً الدعم لتنفيذ هذا النهج.

25- وسيدعم تنفيذ هذا النهج الأمانة بما في ذلك وحدات الدعم التقني التابعة لها.

باء - آلية تشاركية للاستفادة من نُظم المعارف الأصلية والمحلية

26- تهدف الآلية التشاركية للاستفادة من نظم المعارف الأصلية والمحلية إلى تيسير المشاركة الفعالة والمجدية من جانب أصحاب المعارف الأصلية والمحلية وخبراء المعارف الأصلية والمحلية ومنظماتهم وشبكاتهم، من أجل تعزيز القدرات الجماعية على الإسهام في المنبر والاستفادة منه على كافة المستويات.

27- وتمشياً مع القواعد والإجراءات المعمول بها في المنبر ستنجز الآلية التشاركية هذا الهدف من خلال جملة أمور منها:

(أ) توفير منبر متاح على شبكة الإنترنت لتيسير المشاركة الفعالة والمجدية للشبكات القائمة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والخبراء المعنيين، والسماح بإقامة شبكات جديدة قد تكون ذاتية التنظيم؛

(ب) الترويج، من خلال *المشاورات*، لحوار مع شبكات متعددة وخبراء معنيين وصانعي سياسات من أجل حشد المساهمات ونشر النتائج أثناء جميع المراحل الأربع لعملية التقييم، بما في ذلك المشاورات القائمة على شبكة الإنترنت وكذلك حلقات العمل الحوارية؛

(ج) تهيئة الفرص للتعلم المشترك والتبادل من خلال *منتديات النقاش* المكرسة لذلك عن طريق نظم متاحة على شبكة الإنترنت أو في سياق استخدام فهرس أدوات ومنهجيات الدعم السياساتي والمساهمة فيه؛

(د) دعم المنبر، عن طريق *الشراكات الاستراتيجية*، في مجال تعزيز وتحفيز الأنشطة من جانب شركاء ملائمين، وهي أنشطة تبني قدرات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على المشاركة الفعالة والمجدية في المنبر، وتحشد المعارف الأصلية والمحلية بأشكال تيسر اطلاع المنبر عليها، عندما تكون هذه المعارف غير موجودة.

28- وسيكون العنصر الرئيسي في هذه الآلية التشاركية نظاماً متاحاً على شبكة الإنترنت، تديره الأمانة ويستضيفه الموقع الشبكي للمنبر <http://www.ipbes.net/ilk-participatory-mechanism>، ويشتمل على العناصر التالية:

(أ) سجل مرتبط بسجل أصحاب المصلحة الخاص بالمنبر، يكون الإدراج فيه إلزامياً لجميع الجهات الفاعلة الراغبة في المشاركة، بما في ذلك الأفراد والمنظمات والمؤسسات والشبكات الاجتماعية؛

(ب) قائمة تشمل جميع الجهات المسجلة من الأفراد أو الكيانات، فضلاً عن جميع خبراء المعارف الأصلية والمحلية الذين يتفاعلون حالياً مع المنبر أو الذين سبق لهم التعامل معه، بعد الحصول على موافقتهم. وسيتم البحث في هذه القائمة وفقاً لمجموعة من المعايير، وستتاح للجمهور؛

(ج) سجل للموارد ذات الصلة بالمعارف الأصلية والمحلية، يبين طائفة واسعة من مصادر المعلومات والمعارف ومجموعات البيانات المتعلقة بالمعارف الأصلية والمحلية، أو الروابط الشبكية للوصول إلى هذه المعلومات والمعارف ومجموعات البيانات، ويشكل بذلك قاعدة بيانات مؤسسية تيسر حشد البيانات والمعارف المهمة من أجل سد الثغرات وإقامة الحوار. ويجب أن يلتزم هذا السجل وتلك الروابط بالشروط المنصوص عليها في الفقرة 11؛

(د) عرض للأنشطة الجارية المتعلقة بالمعارف الأصلية والمحلية، بما في ذلك تلك المبينة في الفرع الثاني أعلاه، مثل المشاورات عن طريق شبكة الإنترنت، وحلقات العمل الحوارية، وأنشطة بناء القدرات والأنشطة المنفذة لحشد المعارف الأصلية والمحلية التي يتييسر الوصول إليها؛

(هـ) منتدى للمناقشة، يهيئ فرصاً للتعلم المشترك ولعمليات التبادل بين نظم معارف الشعوب الأصلية والمحلية والنظم المعرفية الأخرى؛

(و) موقع للتنظيم الذاتي للأفراد المسجلين أو الكيانات المسجلة، بما في ذلك الأفرقة الفرعية التي قد يسعى الأعضاء لإنشائها، مثل الأفرقة المخصصة التي تدعم تقييمات معينة للمنبر.

29- وستدعم الآلية التشاركية المشاورات المكرسة التي يتوقع أن تمثل جزءاً من المراحل الأربع.

30- ومن خلال الآلية التشاركية سينخرط المنبر في شراكات استراتيجية لتحقيق ما يلي:

(أ) تعزيز النطاق الواسع للمشاورات وحلقات العمل الحوارية الشبكية وتعزيز المشاركة في هذه المشاورات والحلقات؛

(ب) تعزيز وتحفيز حشد المعارف الأصلية والمحلية بأشكال يتييسر الوصول إليها لمعالجة الثغرات التي قام بتحديدتها الشركاء المعنيون بذلك؛

(ج) تعزيز وتحفيز الاضطلاع بأنشطة بناء القدرات لتعزيز قدرات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على المشاركة في نواتج المنبر والمساهمة فيها والانتفاع بها؛

31- إنكاء الوعي بنظم المعارف الأصلية والمحلية وفهمها وتطبيق نهج المنبر الرامي للاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها.

المرفق الثالث للمقرر م.ح.د-1/5

خطة العمل العامة لعام 2017 وعام 2018

الربع الأول 2019	الربع الرابع 2018	الربع الثالث 2018	الربع الثاني 2018	الربع الأول 2018	الربع الرابع 2017	الربع الثالث 2017	الربع الثاني 2017	النشاط
X	X	X	X	X	X	X	X	تقديم الدعم إلى الخبراء العاملين في التقييمات المتعلقة باختيار واستخدام المؤشرات والمقاييس والبيانات ذات الصلة
					X	X	X	الدراسة الاستقصائية المتعلقة بفائدة الهياكل الأساسية القائمة على الإنترنت ومواصلة تنقيحها
X	X	X	X	X	X	X	X	استكمال الهياكل الأساسية القائمة على الإنترنت بمنتجات المنبر المكتملة
X	X	X	X	X	X	X		تطوير الهياكل الأساسية القائمة على الإنترنت لتصبح مستودعاً للموارد الرئيسية المتعلقة بنواتج المنبر
			X				X	تحديد الثغرات البحثية الناشئة في سياق التقييمات الجارية والمنجزة
		X				X	X	المشاورات بشأن المجالات المقترحة ذات الأولوية لتوليد المعارف
X	X			X	X			التواصل مع منظمات محتملة لتمويل البحوث فيما يتعلق بالمجالات ذات الأولوية لتوليد المعارف
X	X	X	X	X	X	X	X	الأنشطة الأخرى ذات الصلة بالمعارف والبيانات لدعم خبراء التقييم في المنبر

المرفق الرابع للمقرر م.ح.د-1/5

تقرير تحديد نطاق تقييم مواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية: الناتج 3 (ب) '3'

أولاً - النطاق والمحتوى والأساس المنطقي والمنافع والمنهج المنهجي

ألف - النطاق

1- يهدف التقييم المواضيعي المقترح إلى النظر في النهج المختلفة لتعزيز استدامة استخدام الأنواع البرية لجميع الكائنات الحية في النظم الإيكولوجية التي تعيش فيها وتعزيز الممارسات والتدابير والقدرة والأدوات ذات الصلة اللازمة للحفاظ عليها من خلال هذا الاستخدام. وسيركز التقييم على استدامة استخدام الأنواع البرية، وسيعترف بأوجه الترابط الكامنة بين استخدام الأنواع البرية وسياقاتها الاجتماعية والإيكولوجية الأوسع نطاقاً. وسيكون التقييم موجهاً نحو إيجاد الحلول، مع وجود هدف عام يتمثل في تحديد التحديات والفرص لإنشاء أو زيادة تعزيز الإجراءات والظروف التي تكفل وتشجع الاستخدام المستدام للأنواع البرية وتمنع استخدامها غير المستدام. وسيجري تحليل الأبعاد ذات الصلة بالاستخدام المستدام للأنواع البرية وتقييم حالة واتجاهات الاستخدام المستدام للأنواع البرية إلى جانب دوافع التغيير المباشرة وغير المباشرة، والمساهمات التي تقدمها. وسيواصل التقييم استكشاف السيناريوهات المستقبلية لاستخدام الأنواع البرية، والعواقب المترتبة على ذلك بالنسبة للأنواع البرية ومصيرها التطوري، كما سيبحث حجم التحديات والفرص وخيارات السياسات العامة من أجل مواصلة تعزيز كون استخدام الأنواع البرية مستداماً. وسيغطي الإطار الزمني للتحليلات الحالة الراهنة والاتجاهات حتى عام 2020 (لتواريخ تصل إلى 50 عاماً سابقاً) والتوقعات المستقبلية المعقولة مع التركيز على فترات مختلفة بين عامي 2030 و2050.

2- وسيؤدي التقييم إلى وضع فهم مشترك لمصطلح 'الأنواع البرية' يتسق مع النهج العام للتقييم والإطار المفاهيمي للمنبر، ويأخذ في الاعتبار التعريف الحالية التي تستخدم في إطار اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو)، واتفاقية التنوع البيولوجي، والهيئات الدولية الأخرى ذات الصلة، فضلاً عن العديد من النظم المعرفية، مع التسليم، حسب السياق، بوجود استمرارية في حالات كثيرة بين ما يعتبر برياً وما يعتبر محلياً أو محتجزاً. وكنقطة انطلاق، يشير المصطلح إلى الأنواع غير المدجنة والمجموعات التي تعيش في البر من الأنواع المدجنة. لذلك فإن التقييم لن يتناول، على سبيل المثال، إدارة المحاصيل أو تربية الماشية في المزارع أو الأحياء في مرافق تربية الأحياء المائية أو في المزارع الاصطناعية إلا بالقدر الذي قد تنتج فيه هذه الأنواع بدائل لاستخدام الجماعات البرية.

3- وسيعترف التقييم بالوحدة غير القابلة للانقسام بين الطبيعة والإنسانية، بما في ذلك وظائف النظام الإيكولوجي والمساهمات التي تقدمها الطبيعة للناس وللنوعية الجيدة للحياة، على النحو المبين في الإطار المفاهيمي للمنبر. ولذلك فهو لن يقتصر على أن يأخذ في الاعتبار الآثار الإيكولوجية والاجتماعية الإيجابية والسلبية لاستخدام الأنواع البرية بل سيراعي أيضاً آثار مختلف النهج، والممارسات والتكنولوجيا في طائفة من السياقات الاجتماعية - السياسية وعلاقتها بنظم المعارف المختلفة، بما في ذلك المعارف والممارسات الأصلية والمحلية.

4- وسيركز التقييم على الاستخدامات الاستهلاكية وغير الاستهلاكية للأنواع البرية في طائفة ممثلة من التصنيفات والاستخدامات. وسيأخذ التقييم في الاعتبار طائفة واسعة من جوانب الاستخدام الفعلي للأنواع البرية، بما في ذلك النطاقات المكانية والزمانية؛ وسبل العيش والأغراض التجارية والترفيهية؛ والسياقات التقليدية والقانونية وغير القانونية. ومن أجل بيان اتساع ودرجة تعقيد استخدامات تقييم الأنواع البرية سيغطي التقييم طائفة من وحدات التحليل البرية والمائية التابعة للمنبر، بما في ذلك البحرية منها، ويتناول الاقتران والترابط بينها. ولن يكرر التقييم الأعمال التي تقوم بها التقييمات الأخرى، ولكنه سيستعرض الأعمال القائمة في سياق ولاية المنبر وتقرير تحديد النطاق هذا.

5- وبالإستفادة من التعاريف والمبادئ المعترف بها دولياً للإستخدام المستدام، مثل تعريف وتوصيات الإستخدام المستدام للتنوع البيولوجي بموجب المادة 2 من اتفاقية التنوع البيولوجي، ومبادئ أديس أبابا ومبادئها التوجيهية للإستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، التي اعتمدها مؤتمر الأطراف فيها (المقرر 12/7)، ومفهوم "الإستنتاجات بعدم الضرر"، في إطار اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، وكذلك بالإستفادة من التوجيهات التي وضعت من أجل صياغتها وفقاً لمختلف خصائص الأنواع، سيشتمل التقييم على بيان ما يُعقل إدراجه ضمن إطار الإستخدام المستدام للأنواع البرية في سياق الأهداف الدولية مثل أهداف أيتشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة.

6- وسيحدد التقييم الفرص والتحديات فيما يتعلق بإنشاء أو مواصلة تعزيز الظروف والإجراءات المفضية إلى تشجيع استدامة استخدام الأنواع البرية ضمن الموائل التي تعيش فيها. وفي الحالات التي يرى التقييم فيها أن استخدام الأنواع البرية ليس مستداماً، ينبغي أن يستكشف خيارات السياسات إزاء أي مستوى للإستخدام يمكن أن يكون مستداماً (إذا كان مثل هذا المستوى موجوداً) ومتى ينبغي تعطيل جميع أنواع الإستخدام من أجل تعافي الأنواع، مع مراعاة الظروف الإيكولوجية لهذا التعافي. واستناداً إلى الدروس المستفادة من طائفة واسعة من وجهات النظر والنظم المعرفية سيحلل التقييم مواطن القوة والضعف في نظم الحوكمة والنظم التشريعية والتجارية، والمنهجيات والممارسات ذات الصلة.

7- وسيتناول التقييم الأسئلة التالية التي تهم صانعي القرارات الذين يتعاملون مع الإستخدام المستدام للأنواع البرية:

- (أ) كيف يمكن وضع تصور سليم للإستخدام المستدام للأنواع البرية، وتفعيل هذا الإستخدام بشكل مناسب (الفصل 2)؟
- (ب) ما هي الأساليب والأدوات الموجودة لتقييم وقياس وإدارة الإستخدام المستدام للأنواع البرية (الفصل 2)؟
- (ج) ما هي الآثار الإيجابية والسلبية لمختلف مستويات استخدام الأنواع البرية وغير ذلك من الدوافع المباشرة على المساهمة التي تقدمها الطبيعة للناس (الفصل 3)؟
- (د) ما هي الجهات الرئيسية التي من المحتمل أن تستفيد من الإستخدام المستدام للأنواع البرية (الفصل 3)؟
- (هـ) ما هي الدوافع غير المباشرة التي تؤثر على استدامة استخدام الأنواع البرية، بما في ذلك العقبات الهيكلية والحوافز الضارة التي تمنع الإستخدام المستدام (الفصل 4)؟
- (و) ما هي السيناريوهات المختلفة المتعلقة بالإستخدام المستدام للأنواع البرية (الفصل 5)؟
- (ز) ما هي خيارات السياسات العامة ومسارات الحوكمة المتصلة بشتى سيناريوهات استخدام الأنواع البرية، بما في ذلك الاعتبارات الاجتماعية-الاقتصادية والإيكولوجية التي يمكن أن تؤدي إلى تحقيق الإستخدام المستدام للأنواع البرية في النظم الإيكولوجية التي تعيش فيها (الفصل 5)؟
- (ح) ما هي استجابات السياسات العامة والأساليب والأدوات اللازمة لتقييم وقياس وإدارة الإستخدام المستدام للأنواع البرية التي أثبتت أنها مناسبة وفعالة، وفي أي سياقات؟ وضمن أي أطر زمنية؟ وإلى أي مدى يمكن تكرارها في سياقات أخرى (الفصل 6)؟
- (ط) ما هي الثغرات، في البيانات والمعارف المتعلقة بالحالة والعوامل والآثار واستجابات السياسات العامة وأدوات وأساليب دعم السياسات، التي يتعين معالجتها من أجل تحسين فهم وتنفيذ مجموعة متنوعة من الخيارات والفرص المتاحة لتعزيز حفظ الطبيعة عن طريق الإستخدام للأنواع البرية (الفصل 6)؟
- (ي) ما هي الفرص التي يوفرها الإستخدام المستدام للأنواع البرية فيما يتعلق بالإستخدامات البديلة للأراضي (مثلاً الأنشطة الأقل استدامة في مجال استخدام الأراضي) (الفصل 6)؟

باء - التغطية الجغرافية للتقييم

8- سيغطي التقييم كل أنحاء العالم، بما في ذلك النظم الاجتماعية - الإيكولوجية البرية والمائية (بما يشمل النظم البحرية) وتتراوح نطاقات مساحته من المحلية إلى العالمية.

جيم - الأساس المنطقي

9- يلزم إجراء تقييم شامل لحالة واتجاهات استخدام الأنواع البرية، والسيناريوهات المحتملة في المستقبل لهذا الاستخدام، من حيث استدامة الاستخدام الحالي في سياقه الاجتماعي - الإيكولوجي فضلاً عن حالة واتجاهات الدوافع المباشرة وغير المباشرة التي تؤثر على تلك الاستدامة. وسيأخذ التقييم في الاعتبار الآراء العالمية المتعددة، ونظم المعرفة والتقاليد والقيم الثقافية التي تعمل في مختلف السياقات الاجتماعية والإيكولوجية.

10- ويتسم استخدام الأنواع البرية بأهمية بالغة لكافة المجتمعات ولا سيما تلك التي تعيش في البلدان الغنية بالتنوع البيولوجي أو المناطق المخصصة للجهود العالمية في مجال حفظ الطبيعة. ويوفر التقييم فرصة لتناول النوعية الجيدة للحياة، بما في ذلك احتياجات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. وبالنسبة للعديد من البلدان فإن جوهر الثقافات وأسباب عيش شعوبها يستند إلى الموارد الطبيعية التي تتمتع بإمكانية الوصول إليها والنظم الإيكولوجية التي تشكل جزءاً منها. وهناك أنواع كثيرة من الأحياء يستخدمها السكان خارج البلدان التي توجد فيها - مثلاً عن طريق التجارة الدولية والسياحة.

11- وهناك رغبة عامة في حماية الأنواع البرية من الانقراض والتدهور، لا سيما في حالة أبرز أنواع الثدييات والطيور. ويعتبر استخدام هذه الأنواع سبباً رئيسياً في تدهورها وينتقد علناً لهذا السبب. وإذا أُدير استخدام الأنواع البرية على نحو غير سليم فإن ذلك يمكن أن يؤدي إلى انقراضها، بيد أن الاستخدام المستدام للأنواع البرية يمكن أن يشكل أيضاً عاملاً للمحافظة عليها على المدى البعيد. ويمثل الاستخدام المستدام للأنواع البرية، وليس عدم استخدامها، جانباً مهماً من جوانب التنمية والسياسات العامة المستدامة والعادلة من الناحية الاجتماعية - الاقتصادية التي تعمل على حفظ التنوع البيولوجي الذي يعتمد عليه السكان.

12- وسوف ينتج التقييم خيارات لسيناريوهات سياساتية ومسارات حوكمة من شأنها أن تعزز حفظ التنوع البيولوجي وصيانة الوظائف الاجتماعية - الإيكولوجية مثل المساهمات التي تقدمها الطبيعة للناس. وسيساهم التقييم في وضع قاعدة معارف معززة ذات صلة بكل من مفهوم الاستخدام المستدام للأنواع البرية والدوافع المباشرة وغير المباشرة للممارسات غير المستدامة وسبل مكافحة تلك الممارسات. وسوف يركز على أدوات السياسة العامة القائمة وأدوات دعم السياسات وعلى مدى فعاليتها وسيحفز تطوير أدوات ومنهجيات دعم إضافية للسياسات العامة.

دال - الفوائد

13- سيوفر التقييم للمستخدمين وعامة الناس، بما في ذلك الحكومات والمنظمات المتعددة الأطراف والقطاع الخاص والمجتمع المدني، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات غير الحكومية، تحليلاً مهماً وشاملاً يتسم بالمصداقية والموثوقية والطابع الرسمي ويستند إلى الأدلة ويتناول الاستخدام المستدام للأنواع البرية استناداً إلى الحالة المعرفية الراهنة المستمدة من النظم العلمية ونظم المعارف الأخرى، بما في ذلك المعارف الأصلية والمحلية.

14- وسيسهّم التقييم في تحقيق الهدف الثاني من أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي، الذي يركز على الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي. وسيقدم أيضاً تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وهدف أيتشي للتنوع البيولوجي 6 (بشأن الاستخدام الاستهلاكي المستدام لمخزونات الأسماك واللافقاريات والنباتات المائية) و12 (بشأن حفظ الأنواع المهددة بالانقراض) وعناصر الهدف 3 (بشأن الحوافز)، وعناصر الهدف 4 (بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين)، وعناصر الهدف 7 (بشأن الإدارة المستدامة للغابات على وجه الخصوص)، وعناصر الهدف 16 (بشأن بروتوكول ناغويا)، وعناصر الهدف 18 (بشأن الاستخدام

التقليدي للموارد البيولوجية). كما سيدعم التقييم تنفيذ عدد من المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، بما في ذلك فيما يتعلق بمبادئ أديس أبابا والمبادئ التوجيهية للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي وفيما يتعلق بالتمييز بين الاستخدامات الكافية والصيد القانوني وغير القانوني والاستغلال المفرط والتجارة المحلية والدولية في عينات ومنتجات الأنواع البرية.

15- وسيسهّم التقييم، في تحقيق هدف اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، وهو ضمان ألا تهدد التجارة الدولية في الحيوانات والنباتات البرية بقاءها على قيد الحياة في البرية. وسيسهّم التقييم بتقديم معلومات إلى الأطراف في الاتفاقية يمكن أن تستخدمها في إصدار التصاريح. وسيوفر كذلك معلومات بشأن ما إذا كانت التجارة الدولية ستكون ضارة أو مفيدة لبقاء الأنواع وستبين أهمية وقيمة الممارسات المستدامة لحفظ الأنواع. وسيأخذ التقييم في الاعتبار احتياجات السلطات الوطنية العلمية والإدارية من أجل تعزيز استخدام العلوم التطبيقية لتنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك استنتاج الاقتناء غير الضار والقانوني، وما يتصل بذلك من القرارات في مجال التجارة. كما سيسهّم في استكشاف الظروف التي تسهّم في الاستخدام المستدام للأنواع البرية وتحديد الأساليب والأدوات التي يمكن استخدامها لتقييم وقياس وإدارة الاستخدام المستدام للأنواع البرية.

16- ويمكن للبلدان أن تستخدم التقييم مع العمل على تحقيق أهداف التنمية المستدامة، ولا سيما الهدف 2 (بشأن القضاء على الجوع)، والهدف 12 (بشأن الإنتاج والاستهلاك المستدامين)، والهدف 13 (بشأن التصدي لتغير المناخ)، والهدف 14 (بشأن حفظ المحيطات والبحار والموارد البحرية واستخدامها على نحو مستدام)، والهدف 15 (بشأن الاستخدام المستدام للنظم الإيكولوجية البرية)، والهدف 17 (بشأن تنشيط الشراكة العالمية من أجل تحقيق التنمية المستدامة). إضافة إلى ذلك، يهدف التقييم إلى الإسهام في الجهود الرامية لمكافحة الاستخدام غير المستدام وغير القانوني للأنواع البرية الذي يقوض تحقيق أهداف وغايات اجتماعية أوسع نطاقاً. وسيسهّم أيضاً في تحقيق الهدف 1 (بشأن القضاء على الفقر) والهدف 3 (بشأن ضمان الحياة الصحية والرفاه)، والهدف 5 (بشأن تحقيق المساواة بين الجنسين)، والهدف 6 (بشأن خدمات المياه والصرف الصحي المستدامة)، والهدف 7 (بشأن الطاقة المستدامة)، والهدف 16 (بشأن المجتمعات المسالمة والشاملة للجميع).

هـ - النهج المنهجي

17- سيستند التقييم إلى المؤلفات العلمية المتاحة والتقييمات الوطنية ومصادر من نظم معرفية أخرى، بما في ذلك المعارف الأصلية والمحلية، وسيستفيد من عمل المؤسسات والشبكات القائمة (انظر الجزء الرابع أدناه المتعلق بالجهات صاحبة المصلحة والمبادرات ذات الصلة). وسيُنظر في الأعمال ذات الصلة مثل أوجه التقدم التي أحرزتها اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض في سياق الاستنتاجات بعدم الضرر وتعريف الاستخدام المستدام والتجارة في الأحياء البرية. وسيأخذ في الحسبان أيضاً تقييمات المنبر الإقليمية والعالمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي، وكذلك تقييمه لتدهور الأراضي واستصلاحها، الذي يغطي جوانب عديدة من الاستخدام المستدام. وينبغي أن يراعي التقييم أيضاً الدليل الأولي لتصورات قيم التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس (IPBES/4/INF/13). وستتاح لاطلاع خبراء التقييم المواد التي تُجمع خلال عملية تحديد النطاق، بما في ذلك الإشارات إلى المؤلفات المنشورة وغير الرسمية. وسيجري إعداد التقييم وفقاً لإجراءات متفق عليها. وستعين مصطلحات الثقة، على النحو المبين في دليل المنبر للتقييمات، لجميع النتائج الرئيسية الواردة في الموجز التنفيذية للفصول التقنية في تقرير التقييم وكذلك للرسائل الرئيسية في الموجز الخاص بمقرري السياسات.

18- وينبغي لفريق خبراء التقييم أن يكفل التوازن الانضباطي والإقليمي والجنساني، وأن يمثل آراء عالمية مختلفة، وسيتألف من رئيسين مشاركين و12 مؤلفاً رئيسياً منسّقاً و36 مؤلفاً رئيسياً و12 محرراً مراجعاً، سيتم اختيارهم وفقاً للإجراءات من أجل إعداد نواتج المنبر عقب الدعوة إلى تقديم ترشيحات بعد موافقة الاجتماع العام على تقرير تحديد النطاق.

19- وسيقدّم الدعم التقني للتقييم من جانب وحدة دعم تقني تعمل كجزء من الأمانة.

20- وسيعد التقييم على مدى ثلاث سنوات. وترد عملية الإعداد والجدول الزمني في الجزء السادس أدناه.

ثانياً - مخطط الفصول

21- سيألف التقييم المواضيعي من مجموعة من ستة فصول مع موجزاتها التنفيذية، وموجز لمقرري السياسات يستخلص الرسائل الرئيسية من هذه الفصول. وسيضمن التقييم أيضاً مسرداً للمصطلحات ترد فيه جميع المصطلحات والتعاريف ذات الصلة بالموضوع.

الفصل 1- تمهيد

22- يمهّد الفصل 1 للتقييم عن طريق إيجاز كيفية معالجة الاستخدام المستدام للأنواع البرية والمساهمات التي تقدمها في سياق الإطار المفاهيمي للمنبر. وسيعرف الفصل 1 معنى "أنواع برية"، أخذاً في الاعتبار التعاريف التي تستخدم في إطار اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة واتفاقية التنوع البيولوجي وغيرها من الهيئات الدولية المعنية، وكذلك نظم المعارف العديدة، ويراعي أيضاً الاستخدام المستدام لهذه الأنواع أخذاً في الاعتبار النواحي البيولوجية والإيكولوجية والتطورية.

23- وسيقدم هذا خريطة طريق وأساس منطقي شامل لتسلسل الفصول في التقييم وكذلك للتركيز على الاستخدامات الاستهلاكية وغير الاستهلاكية لعدد من الأنواع البرية ضمن مجموعة تمثيلية من فئات التصنيف والاستخدامات. وسيراعي التقييم نطاقاً واسعاً من أوجه الاستخدام الفعلي للأنواع البرية. وستناول الفصل بالشرح النهج الاجتماعي - الإيكولوجي التكاملية المتبع، معترفاً بالوحدة التي لا تنفصم بين الطبيعة والإنسانية، بما في ذلك وظائف النظم الإيكولوجية والمساهمات التي تقدمها الطبيعة للناس وللنوعية الجيدة للحياة. وسيحدد الفصل كيفية تعزيز التقييم للممارسات والتدابير والقدرات والأدوات ذات الصلة وسيساعد على تحقيق الأهداف والغايات ذات الصلة المتفق عليها دولياً مثل أهداف اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض وأهداف آيتشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة.

الفصل 2- تصور الاستخدام المستدام للأنواع البرية

24- يقدم الفصل 2 تفصيلاً للظروف اللازمة للاستخدام المستدام للأنواع البرية وللمعايير والعناصر الضرورية التي تكفل أن تكون آثار استخدام الأنواع البرية سليمة اجتماعياً ومحصورة ضمن الحدود الإيكولوجية. وسيقدم الفصل تقييماً مهماً لمبادئ الاستخدام المستدام، بما في ذلك المعايير المعترف بها للاستخدام المستدام للأنواع البرية.

25- وبالإستفادة من التعاريف المعترف بها دولياً للاستخدام المستدام ومبادئه ومفاهيمه سيقدّم الفصل تفاصيل عن ما يعنيه الاستخدام المستدام للأنواع البرية في سياق أهداف دولية منها أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة، وعن تداعياته بالنسبة للاتفاقيات الأخرى مثل اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. وسيظهر الأساليب والأدوات اللازمة لتقييم وقياس وإدارة استخدام الأنواع البرية على نحو مستدام، وكذلك المساهمات التي تقدمها، مع مراعاة طائفة واسعة من جوانب استخدامها الفعلي، بما في ذلك النطاقات المكانية والزمانية والكمية، وأعراض الاستخدام الكافية أو التجارية أو الترفيهية، والاستخدام التقليدي المستدام، والسياقات القانونية أو غير القانونية، وكيفية النظر إليها وتصنيفها من جانب السكان المحليين، إلى جانب اعتبارات أخرى. وسينظر أيضاً في القيمة التي ليس محوراً للإنسان للاستخدام المستدام للأنواع، ولا سيما من أجل الحفاظ على الرؤى التطورية للنظم الإيكولوجية والأنواع. وسيستفيد الفصل من الدليل الأولي بشأن تصورات قيم التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس.

الفصل 3- الحالة والاتجاهات المتعلقة باستخدام الأنواع البرية وآثارها المترتبة على الأنواع البرية والبيئة والبشر

26- يقيّم الفصل 3 استخدام الأنواع البرية وأثره على الحالة والاتجاهات المتعلقة بحفظها، والجوانب البيئية الإيجابية والسلبية لمختلف فئات الاستخدامات الاستهلاكية وغير الاستهلاكية الواردة في الفصل 1 فيما يتعلق بنخبة من الأنواع البرية التي تشمل طائفة من الفئات التصنيفية النباتية والحيوانية، وما يتصل بها من وحدات التحليل البرية والمائية بما في ذلك البحرية منها. وسينفذ ذلك بالنسبة إلى أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي وأهداف التنمية المستدامة. وبالتالي فهو سيجري تحليلاً للاستخدام المستدام للأنواع البرية يغطي جميع

مناطق المنبر، متبعاً نهجاً متوازناً عند التعامل مع الفئات التصنيفية ومع الأنواع في كل فئة منها، ومستنداً إلى الأعمال ذات الصلة مثل الاستنتاجات بعدم الضرر التي توصلت إليها اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. وقد تنطوي معايير اختيار الأنواع البرية على مخاطر التعرض للانقراض، والأهمية للمجتمعات المحلية، وأمثلة أفضل الممارسات، والتقسيم إلى استخدامات استهلاكية وغير استهلاكية.

27- وسيقيم الفصل المعرفة المتاحة بشأن أي مستوى للاستخدام يمكن أن يكون مستداماً (إذا كان مثل هذا المستوى موجوداً) و/أو متى تلزم الإدارة لتمكين الأنواع من التعافي، مع مراعاة الظروف الإيكولوجية لهذا التعافي. ومن خلال النظر في ممارسات متعددة للإدارة، ولا سيما تلك التي يروج لها في سياق اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة والاتفاقيات المعنية الأخرى، وكذلك في التقييمات التي أجرتها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية المعنية بإدارة مصائد الأسماك، سيقم الفصل أثر استخدام مجموعة مختارة من الأنواع البرية على الطبيعة، بما في ذلك آثار ذلك على الإيكولوجيا والديناميات والتنوع الجيني لمجموعات الأنواع أو على العمل المناظر للنظم الإيكولوجية. وعند تقييم السياق البيئي لاستخدام الأنواع البرية سيأخذ الفصل أيضاً في الاعتبار الدوافع المباشرة ذات الصلة مثل تدهور الأراضي وتغير استخدامات الأراضي، وتحويل الموائل، والتوسع الحضري، والتلوث، والتحمض، والإغناء بالمغذيات، والأنواع الدخيلة الغازية، وتغير المناخ.

28- وسيقيم الفصل 3 أيضاً آثار استخدام الأنواع البرية فيما يتعلق بالمساهمات التي تقدمها الطبيعة للناس وللنوعية الجيدة للحياة، أخذاً في الاعتبار الظروف والمعايير والعناصر المتعلقة باستدامة استخدامها والمبينة في الفصل 2. وسيستفيد الفصل من الدليل الأولي بشأن تصور قيم التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس.

الفصل 4- الدوافع غير المباشرة للاستخدام المستدام للأنواع البرية

29- سيقم الفصل 4 الدوافع الإيجابية والسلبية غير المباشرة للاستخدام المستدام للأنواع البرية مستكشفاً الترتيبات المؤسسية ونظم الحوكمة والسياقات الاجتماعية - السياسية والاقتصادية والقانونية والثقافية والتكنولوجية لاستخدام الأنواع البرية على كافة النطاقات. وسيقيم كذلك ظروفاً مثل نظم الحيازة، والإدارة الحضرية، وممارسات إدارة الأراضي والتشريعات البيئية ذات الصلة وخطط الاستخدام غير القانوني. وستشمل الدوافع غير المباشرة التي يُنظر فيها الديمغرافيا، ومستويات الدخل، وأنماط الاستهلاك، ونظم القيم وغيرها. وسيولى اعتبار للكيفية التي تساهم بها الترتيبات المؤسسية والإدارية سلباً وإيجاباً في التغييرات المتعلقة باستخدام الأنواع البرية والتفاعلات بين الدوافع والناتج البيئية.

الفصل 5- السيناريوهات المستقبلية للاستخدام المستدام للأنواع البرية

30- سيقدم الفصل 5 السيناريوهات المستقبلية المحتملة للاستخدام المستدام وتأثيراته على حفظ الأنواع البرية في سياقاتها الاجتماعي والإيكولوجي الأوسع نطاقاً. وعند تقييم اتجاهات وسيناريوهات استخدام الأنواع البرية سوف يراعي الفصل الظروف والمعايير والعناصر الأساسية لاستدامة هذا الاستخدام المبين في الفصل 2 وتحليل الدوافع المباشرة وغير المباشرة وفق التقييم الوارد في الفصلين 3 و4. وعند النظر في السيناريوهات سيستفيد الفصل أيضاً من تقييم المنبر المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المقرر م.ح.د-1/4، الفرع الخامس، الفقرة 1 والمرق الرابع)، ومن الدليل الأولي لتصورات قيم التنوع البيولوجي ومساهمات الطبيعة للناس وتقييم فعالية الاستجابات السياساتية المقدم في الفصل 6. وسيستفيد من السيناريوهات الاستكشافية للمصائر المستقبلية المعقولة للأنواع البرية والمساهمات التي تقدمها، رهناً بمستويات الاستخدام، وسيدرس أيضاً سيناريوهات فرز السياسات ومسارات الحوكمة التي يمكن أن تفضي إلى مصائر مستقبلية أكثر استدامة. وستراعي المصائر والسيناريوهات المستقبلية المعقولة للاستخدام المستدام للأنواع البرية الخصوصيات الإقليمية، بما في ذلك خصوصيات الدول الجزرية الصغيرة.

الفصل 6- الخيارات والاستجابات السياساتية

31- سيقم الفصل 6 المعارف المتعلقة بفعالية الاستجابات السياساتية فيما يتعلق بالاستخدام المستدام لأنواع البرية وسيحدد الخيارات الممكنة المتاحة لصانعي القرارات والعواقب التي تواجههم بشأن المسائل ذات الصلة بالسياسات العامة التي نوقشت في الفصول السابقة. وستشمل الخيارات المستكشفة مختلف الصكوك السياساتية، بما في ذلك الصكوك القانونية والتنظيمية، وأفضل الممارسات. وينبغي أن تشمل الخيارات المستكشفة أيضاً تدابير التواصل التي تعزز الاستخدام المستدام عن طريق التوعية والربط الشبكي وبناء القدرات. إضافة إلى ذلك سيتم التأكيد على اقتران الصكوك السياساتية وتكاملها مع مسارات السياسات والحوكمة البيئية الأخرى بوصفها استراتيجيات سياساتية تعزز الاستخدام المستدام لأنواع البرية وموائلها.

32- ويستكشف الفصل الخيارات المتاحة في مختلف النطاقات الهرمية والمكانية والزمنية، وينظر في طائفة من نظم الحوكمة، ويدرس المعارف المتعلقة بهوية المستفيدين منها أو من يتحملون تكاليف ومنافع تنفيذها. وينظر الفصل كذلك في المعارف المتعلقة بنظم الحيازة القانونية والتقليدية وفي دور المؤسسات غير الرسمية ويحدد أيضاً البيانات المتاحة بشأن البيانات المواتية والقيود بالنسبة لاستيعاب السياسات العامة والدروس المستفادة، بما في ذلك الحلول والأساليب الرامية إلى ضمان النجاح وتلبية احتياجات بناء القدرات في سياقات متنوعة.

ثالثاً - المؤشرات والمقاييس ومجموعات البيانات

33- بدعم من فرقة عمل المنبر المعنية بالمعارف والبيانات، ومع مراعاة المؤشرات الأساسية والبارزة المختارة للتقييمات الإقليمية والعالمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقييم تدهور الأراضي واستصلاحها، سوف يستعرض التقييم استخدام وفعالية المؤشرات القائمة لتقييم الاستخدام المستدام، كذلك التي وضعتها شراكة مؤشرات التنوع البيولوجي، وسوف يستكشف مؤشرات محتملة أخرى ومجموعات بيانات يمكن استخدامها.

34- وسيدرس التقييم مدى توفر البيانات وحدائنها ويحدد الثغرات في البيانات والمعارف. ويجب أن تسمح البيانات المختارة للاستخدام في التقييم بالتصنيف حسب المتغيرات ذات الصلة مثل الموئل الأحيائي والفئات التصنيفية ومستوى الدخل. وسيولى الاهتمام، وفقاً لخطة إدارة البيانات والمعلومات التي وضعها المنبر، لضمان الوصول إلى البيانات الوصفية، كلما أمكن ذلك، وإلى البيانات الأساسية المناظرة، من خلال عملية تشغيل متبادل بهدف ضمان إمكانية المقارنة بين التقييمات. إضافة إلى ذلك فإن فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات ستضع توصيات وإجراءات لضمان توفر البيانات والمعلومات المستخدمة في التقييم على نطاق واسع لتقييمات المنبر والاستخدامات الأخرى في المستقبل.

35- وسيحدد التقييم أيضاً أي مصادر بيانات ومعلومات أخرى ذات صلة قد توجد أو تنشأ وسييسى للوصول إلى هذه المصادر. وتشمل هذه المصادر المؤسسات العالمية والإقليمية والوطنية والمنظمات، فضلاً عن المؤلفات التي تضعها المجتمعات العلمية والأصلية والمحلية. وسوف تُنشر متطلبات عملية التقييم على نطاق واسع من أجل تحديد وتشجيع تقاسم البيانات والمعلومات ذات الصلة.

36- وستوجه فرقة العمل المعنية بنظم المعارف الأصلية والمحلية، إلى جانب المعنيين من أصحاب المعارف الأصلية والمحلية والخبراء في هذا المجال، إجراءات تحليل واستخدام المعارف الأصلية والمحلية. وسيجري تعزيز القدرة الجماعية على أداء هذه المهام من خلال بناء القدرات وتقاسم المعارف والتعاون الدولي.

رابعاً - أصحاب المصلحة المعنيون والمبادرات ذات الصلة

37- بموجب المبادئ التشغيلية للمنبر تعتبر الشراكات مهمة من أجل تفتادي الازدواجية وتعزيز أوجه التآزر مع الأنشطة الجارية. وتشكل الشراكات الاستراتيجية جزءاً بالغ الأهمية من العديد من الأشكال الممكنة للشراكات مع المنبر. وفي سياق التقييم المتعلق بالاستخدام المستدام للأنواع البرية فإن الشراكات الاستراتيجية هي تلك التي تعزز، على سبيل المثال، العلاقات مع العديد من الهيئات المعنية في إطار مظلة عالمية واحدة. ويتعين تحديد الشركاء الاستراتيجيين لعملية التقييم وفقاً لتوجيهات المنبر بشأن تطوير الشراكات الاستراتيجية وغيرها من الترتيبات التعاونية (المقرر م.ح.د-4/3، المرفق الثالث). وتدعى المنظمات الراغبة الأخرى للانخراط في عملية التقييم.

38- وتمتلك الشعوب الأصلية والمحلية عموماً معارف مهمة تتعلق بالأنواع البرية التي تحيط بها، بما في ذلك المعارف المتعلقة بموائلها وتوفرها الموسمي وسلوك أنواعها في حالة الأنواع الحيوانية والمسائل الأخرى، وكثيراً ما تستخدم هذه الشعوب تلك الأنواع لأغراض الكفاف وغيرها. وبالتالي تعتبر الشعوب الأصلية والمحلية من الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة والشريكة للحكومات الوطنية والوكالات الدولية التي تسعى إلى حماية التنوع البيولوجي من خلال تدابير الحفظ أو التدخلات التنظيمية. وكثيراً ما تتداخل سبل عيش الشعوب الأصلية والمحلية بشدة مع استخدام الأنواع البرية. ويمكن للسكان المحليين استخدام حوافز الإدارة المستدامة للأنواع البرية كأدوات لاستدامة استخدام الأنواع البرية.

خامساً - بناء القدرات

39- من الأهداف الرئيسية للتقييم دعم وضع وتعزيز النُهُج التي تكفل كون استخدام الأنواع البرية مستداماً، وتعزيز الممارسات والتدابير والتقنيات والقدرات والأدوات ذات الصلة. ويسعى التقييم إلى تعزيز الأسس العلمية لاتخاذ قرارات مستنيرة بشأن هذه المسألة. وسيوفر الأساس لأنشطة بناء القدرات من أجل تحسين القدرات البشرية والمؤسسية والتقنية من أجل تعزيز تنفيذ رسائله الرئيسية. ويشمل ذلك بناء القدرات من أجل تقديم بيانات قائمة على العلم تعتبر ضرورية لتحديد استدامة استخدام الأنواع البرية. ويسعى بناء القدرات على المدى البعيد إلى تطوير واستخدام أدوات ومنهجيات لدعم السياسات وإلى تحسين الوصول إلى البيانات والمعلومات والمعارف اللازمة والوصول إلى نظم المعارف الأصلية والمحلية.

40- علاوةً على ذلك سُنصم أنشطة بناء القدرات لتمكين الخبراء من البلدان النامية من المشاركة الفعالة في التقييم. وسيحظى التقييم بدعم فرقة العمل المعنية ببناء القدرات، ولا سيما من خلال تنفيذ خطة المنبر المتجددة لبناء القدرات. وتمشياً مع الخطة، سيشمل بناء القدرات أيضاً تعزيز فعالية مساهمات نظم المعارف الأصلية والمحلية في التقييمات.

سادساً - العملية والجدول الزمني

41- ترد أدناه العملية والجدول الزمني المقترحين لإعداد تقرير التقييم، بما في ذلك الإجراءات والمعالم الأساسية والترتيبات المؤسسية.

التاريخ	الإجراءات والترتيبات المؤسسية
السنة 1	
الربع الأول	يعتمد الاجتماع العام إجراء التقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للأنواع البرية، ويطلب عروضاً للدعم التقني العيني لأجل التقييم، ويطلب إلى الأمانة، التي يزودها المكتب بالمشورة، إنشاء الترتيبات المؤسسية الضرورية اللازمة للدعم التقني
الربع الثاني	ويطلب الرئيس، عن طريق الأمانة، ترشيحات الخبراء من الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين تقوم الأمانة بجمع قوائم الترشيحات يقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات باختيار الرئيسين المشاركين للتقييم، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين والمحررين المراجعين، وذلك باستخدام معايير الاختيار المعتمدة اجتماع لجنة الإدارة (الرئيسان المشاركان، ورئيس وحدة الدعم التقني وفريق الخبراء المتعدد التخصصات وأعضاء المكتب) وذلك للتخطيط للاجتماع الأول للمؤلفين الاتصال مع المرشحين المختارين، والانتهاء من ملء الشواغر ووضع الصيغة النهائية لقائمة الرؤساء المشاركين، والمؤلفين والمحررين المراجعين
الربع الثاني وأوائل الربع الثالث	اجتماع المؤلفين الأول ويضم 56 مشاركاً: رئيسان مشاركان، و12 مؤلفاً رئيسياً منسقاً، و36 مؤلفاً رئيسياً، و6 من أعضاء الفريق والمكتب
الربع الرابع	إعداد المشاريع الأولية (النسخة صفر) للفصول وإرسالها إلى الأمانة (وحدة الدعم التقني)
السنة 2	
الربع الأول	إعداد المشاريع الأولى للفصول وإرسالها إلى الأمانة (وحدة الدعم التقني) تجميع الفصول في المشاريع الأولى (6 أسابيع)
الربع الثاني	إرسال المشاريع الأولى إلى الخبراء الخارجيين لكي تخضع لاستعراض النظراء (6 أسابيع، حزيران/يونيه وتموز/يوليه) استعراض التعليقات التي جمعتها وحدة الدعم التقني وإرسالها إلى المؤلفين (أسبوعان)
أوائل الربع الثالث	الاجتماع الثاني للمؤلفين بحضور 68 مشاركاً: رئيسان مشاركان، و12 مؤلفاً رئيسياً منسقاً، و36 مؤلفاً رئيسياً، و12 محرراً مراجعاً، و6 من أعضاء الفريق والمكتب
الربع الثالث	إعداد المشاريع الثانية للفصول والمشاريع الأولى لموجز مقرري السياسات (من 5 - 6 أشهر)

التاريخ	الإجراءات والترتيبات المؤسسية
السنة 3	
الربع الأول	إرسال المشروع الثاني للتقييم، والمشروع الأول لموجز مقررسي السياسات لاستعراضه من جانب الحكومات والخبراء (شهران)
الربع الأول	استعراض التعليقات التي جمعتها وحدة الدعم التقني وإرسالها إلى المؤلفين (أسبوعان)
الربع الثاني وأوائل الربع الثالث	انعقاد اجتماع المؤلفين الثالث بحضور 68 مشاركاً: رئيسان مشاركان، 12 مؤلفاً رئيسياً مُنسقاً، 36 مؤلفاً رئيسياً، 12 محرراً مراجعاً، و6 من أعضاء فريق الخبراء والمكتب
الربعان الثالث والرابع	النتيحات الأخيرة للتقييم وموجز مقررسي السياسات (6 أشهر)
السنة 4	
الربع الأول	ترجمة موجز صناع السياسات إلى اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة
الربع الأول	تقديم التقييم، بما في ذلك الموجز المترجم لمقررسي السياسات، إلى الحكومات لاستعراضه بصورة نهائية قبل انعقاد الاجتماع العام (6 أسابيع)
الربع الأول	النظر في التعليقات الحكومية النهائية على موجز مقررسي السياسات من جانب المؤلفين قبل انعقاد الاجتماع العام
أيار/مايو (يؤكد لاحقاً)	يوافق الاجتماع العام على موجز مقررسي السياسات ويقبل الفصول وموجزاتها التنفيذية
الربعان الثاني والثالث	أنشطة الاتصال ذات الصلة بالتقييم

ثامناً - تقدير التكاليف

42- يبين الجدول التالي التكلفة التقديرية لإجراء التقييم وإعداد تقرير التقييم. وتشمل التكلفة ثلاثة اجتماعات للمؤلفين، تشمل جميعها على مشاركة المؤلفين الرئيسيين. التكلفة الإجمالية المقدرة هي 997 000 دولار أمريكي.

التكاليف المقدرة (بدولارات الولايات المتحدة)	الاقتراضات	بند التكاليف	العام
صفر	تكلفة مكان الانعقاد (أسبوع واحد/أسبوعان، 6 مشاركين، في بون)	اجتماع الإدارة بشأن التقييم (بحضور الرئيسين المشاركين وأعضاء الأمانة ووحدة الدعم التقني وفريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	السنة 1
15 000	السفر وبدل الإعاشة اليومي (4×750 3 دولاراً)		
18 750	تكلفة مكان الانعقاد (توازي 75 بالمائة،	الاجتماع الأول للمؤلفين	

التكاليف المقدرة (بدولارات الولايات المتحدة)	الاقتراضات	بند التكاليف	العام
157 500	تُستكمل بـ 25 بالمائة عينياً؛ و56 مشاركاً (منهم 42 يحظون بالدعم) السفر وبدل الإعاشة اليومي (42×3 750 دولاراً)	(المشاركون: الرئيسان المشاركان، 12 مؤلفاً رئيسياً منسقاً، 36 مؤلفاً رئيسياً، و6 من أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	
75 000	ما يُعادل نصف تكاليف وظيفة موظف فني متفرغ، بما في ذلك السفر والنفقات اليومية (تجري مطابقتها مع عرض عيني لقيمة مكافئة)	وحدة الدعم التقني	
266 250		مجموع السنة 1	
20 000	تكلفة مكان الانعقاد (توازي 75 بالمائة، تُستكمل بـ 25 بالمائة عينياً؛ و68 مشاركاً (منهم 51 يحظون بالدعم)	الاجتماع الثاني للمؤلفين (المشاركون: الرئيسان المشاركان، 12 مؤلفاً رئيسياً منسقاً، 36 مؤلفاً رئيسياً، 12 محرراً مراجعاً، 6 من أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	السنة 2
191 250	السفر وبدل الإعاشة اليومي (51×750 3 دولاراً)	وحدة الدعم التقني	
75 000	ما يُعادل نصف تكاليف وظيفة موظف فني متفرغ، بما في ذلك السفر والنفقات اليومية (تقارن مع عرض عيني لقيمة مكافئة)		
286 250		مجموع السنة 2	
20 000	تكلفة مكان الانعقاد (توازي 75 بالمائة، تُستكمل بـ 25 بالمائة عينياً؛ و68 مشاركاً (منهم 51 يحظون بالدعم)	الاجتماع الثالث للمؤلفين (المشاركون: الرئيسان المشاركان، 12 مؤلفاً رئيسياً منسقاً، 36 مؤلفاً رئيسياً، 12 محرراً مراجعاً، 6 من أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	السنة 3
191 250	السفر وبدل الإعاشة اليومي (51×750 3 دولاراً)	وحدة الدعم التقني	
75 000	ما يُعادل نصف تكاليف وظيفة موظف فني متفرغ، بما في ذلك السفر والنفقات اليومية (تقارن مع عرض عيني لقيمة مكافئة)		
50 000		نشر المعلومات والاتصال	
336 250		مجموع السنة 3	

التكاليف المقدرة (بدولارات الولايات المتحدة)	الافتراضات	بند التكاليف	العام
22 500	السفر وبدل الإعاشة اليومي لـ 8 مشاركين (منهم 6 يحظون بالدعم) (6x 750 دولاراً)	مشاركة 8 خبراء، من بينهم رئيسان مشاركان، و6 مؤلفين رئيسيين منسقين أو مؤلفين رئيسيين في الجلسة العامة	السنة 4 (أنشطة إطلاق التقييم وما بعد إطلاقه)
18 750	ما يُعادل نصف تكاليف وظيفة موظف فني متفرغ، بما في ذلك السفر والنفقات اليومية (تقارن مع عرض عيني لقيمة مكافئة)	الدعم التقني (لثلاثة أشهر بعد إصدار تقرير التقييم في الجلسة العامة)	
67 000		نشر المعلومات والاتصال	
108 250		مجموع السنة 4	
997 000			المجموع